

HAT-STORE



CHAPÉOS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DOS-ELEGANTES

IL PAQUINO COLONIALE

MAGNESIA S. PELLEGRINO
refrescante do estomago e intestinos

Biblioteca do
Praça Dr. João des



"Col tempo e con la paglia maturano le nespoli"

Abbonamento anno	15\$000	Uffici: R. Trez de Dezembro, N. 5, 1.º and. (Antica Boa Vista) — Caixa, 1867 - T. Cent. 1890 — — S. PAULO
Um semestre	8\$000	

LA RISPOSTA!

I giornalisti antitaliani quando vogliono parlare dell'aviazione italiana, ricordano il tentativo infelice di Casagrande.



— Ma l'aviazione italiana ha tante glorie, che ne può regalare a tutto il mondo!

ANDAR PRAT.
EST. N.º de ORD.

Malattie degli Orecchi,
Naso e Gola

Dr. Roberto Oliva

specialista, ex-assistente delle
Cliniche di Parigi, Berlino e
Vienna. Cons. dalle 2 alle 4.
Rua Libero Badaró, 153, se-
condo piano

Dottor Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della
R. Università di Pisa, dell'Ospede-
dale Umberto I. — *Malattie delle
signore e dei bambini — Veneree
e Sifilitiche.*
Consul.: Rua Libero Badaró, 81.
Tel.: 5780 Central — Dalle 8 al-
le 5 — Residenza: Rua S. Cae-
tano, 1-Sob. — Tel.: Cid., 6151.
Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle
2 1/2.

D.ssa Carmelia Juliani

Medichessa. Signore, bambini.
Cura moderna e rapida. L.
Badaró, 67. Ore 15-17.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgico e ostetrico,
abilitato dal Governo Federa-
le — *Malattie delle signore e
dei bambini — Analisi micro-
scopiche. Cura delle malattie
veneree e sifilitiche con meto-
do proprio.* — Rua S. Bento,
n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p.
— Tel. Centr. 6321 — Resi-
denza: Av. Rangel Pestana,
114, dalle 8 alle 9 e dalle 13
alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina
di Roma — Medico Primario del-
l'Ospedale Umberto I. e Direttore
dell'Istituto Fisioterapico della
Casa di Salute "E. Matarazzo" —
*Clinica Medica, Malattie nervose,
Terapia fisica.* — Cons.: Piazza
Repubblica, 15 — Dalle 8 alle 5.
Residenza: Rua Vergueiro, 139.
Tel.: Av. 2231.

Dott. Domenico Soraggi

MEDICO-CHIRURGO OSTE-
TRICO. — Dell'Ospedale
Umberto I. — Consultorio:
Largo da Sé 34 — 2.º piano.
— Sale, 209 e 211 — Tutti
i giorni dalle ore 13 alle 16
— Telefono Central, 1037 —
Residenza: Rua São Joaquim,
84 — Telefono Central, 2259.

Pastificio Italla

— DI — OLIVA & REGGIO

Grande Fabbrica di pas-
te alimentari di tutte le
qualità, preparate con
macchinari e metodi i
più moderni

R. Ruy Barbosa, 91
Tel. Av. 3160

IL PASQUINO COLONIALE DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedale di Parigi

VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTE-
RIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35
Telef.: 4896 Cidade SAN PAOLO
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali
di Napoli. Abilitato per titoli
e per esami in Rio de Janeiro
e Bahia — Medicina e chirur-
gia generale — Consultorio:
Lad. Sta. Ephigenia, 17-A —
Telef. Cidade, 4055 — Dalle
8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Car-
rità del Bras
LARGO 7 DE SETTEMBRO, 2
Telefono. Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirur-
go della "Beneficencia Portu-
guesa", laureato per l'Accade-
mia di Medicina di Parigi —
Consultorio: dalle 2 1/2 alle
4 — Rua Libero Badaró n. 4
— Tel. Centr. 2.03-6 — Resi-
denza: Rua Frei Caneca, 155
— Telef. Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico,
abilitato dalla Facoltà di Ba-
hia, ex-chirurgo degli Ospeda-
li di Napoli. — Chirurgo del-
l'Ospedale Umberto I — Ave-
nida Rangel Pestana, 162 -
Sob. — Tel.: 1675, Braz —
dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - con lunga pratica nell'antico
Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio.
Reazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di
urina, feci, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR.
FALCAO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti giorni dalle 8 alle 18

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1-3 Telef.: Cidade 5-1-7-9
PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — S. PAULO



:: Si eseguisce
qualunque lavoro
in ferro battuto ::

Applicazione in lampadari di qualunque stile —
Specialità in lampade originali per tavola sof-
fitto, "grades" portoni e porte ondulate
SI ACCETTANO RICHIESTE DALL'INTERNO

ALFREDO & GIARDINA

Rua Barra Funda, 120 — Tel. Centrale 2853 — S. Paulo
Visitate l'esposizione dei lavori in ferro battuto a
R. Consolação, 197

TAPEZZERIA

JOSE' GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 4891 Cidade

— S. PAULO —

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. —
Pratico degli ospedali ortope-
dici di Vienna, Heidelberg,
Bologna e Milano. Specialità
disturbi dell'apparecchio loco-
motore ed elevatore e chirur-
gia infantile. — Consultorio:
Piazza da Sé, 94, tel. Central
8529, dalle 14 alle 17. Resi-
denza: Via do Paraizo, 11, tel.
Avenida, 2219.

DR. CORREA NETTO

Malattie urinarie, pelle e sifilide.
Trattamento della gonorrea acuta
e cronica con metodo speciale ed
altri metodi moderni. Diatermia,
uretroscopia, cistoscopia. Eczema
ed ulceri. Raggi ultra-violetti.
Urinare con difficoltà e restringi-
mento. — Rua Boa Vista, 58. —
Dall'1 alle 4 del giorno e dalle 7
alle 9 di sera.

UVE E VINI FINI

Dopo 30 anni di studi
ed esperienze, sono riusci-
to a far produrre le uve
più fini delle qualità Eu-
ropee sia da tavola, come
da vino. Già sono in vendi-
ta tre qualità di vini fini e
da tavola, ed analizzati
dal Servizio Sanitario do
Estado de S. Paulo col
numero 443 Moscatel Na-
cional, 444 Vinho tinto
Donalizio e 445 Branco
secco Donalizio, e dettero
i migliori risultati. Già
sono in vendita in San
Paulo dai Sigg. Fratelli
Tinti, Rua Libero Badaró
n. 3 ed all'ingrosso ed
anche al minuto dai Sigg.
LEONE GRANIANI & IR-
MÃO — Rua Barra Fun-
da, 62, o al Salto de Itu
dal proprietario.

V. DONALISIO

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Ro-
ma e per la Facoltà di Medi-
cina di Rio de Janeiro — Cli-
nica Medico-chirurgica in ge-
nerale, specialmente per le
Malattie dei bambini. — Con-
sultorio: Rua Barão de Itape-
tininga, 65 — Tel. Cidade
4416 — dalle 2 alle 5 — Resi-
denza: Rua Ministro Godoy,
103 — Tel. Cidade 3844. —
Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie del
bambini — Ex-assistente del
dottor Moncorve di Rio de
Janeiro e capo della Clinica
dei bambini della Santa Casa
di Misericordia. — Visite dal-
le 1 1/2 alle 3 1/2. — Resi-
denza e consultorio: R. MA-
JOR QUEDINHO n. 7 — Tel.
5403 Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

Largo São Bento, 14
(presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 - 11 e 1 1/2 - 4 1/2

AGENCIA SCAFU

Assortimento completo del
migliori figurini es. per si-
gnore e bambini. Ultime novi-
tà di moda ad ogni arrivo di
posto. Richieste e informazio-
ni: R. Boa Vista, 5 — Tel.
Central, 3545.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trat-
tamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e
uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più
moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

EMPORIO ANDORNO

ESPECIALIDADE EM

Barbera fino e finissimo - Grignolino fino e finissimo - Freisa
Bracchetto - Nebbilo - Barbaresco - Bianco Secco
Moscato Spumante e Malvasia DA CASA
ALESSANDRO ZOPPA DE CANELLI (ITALIA)
MARIO CEPPO
SECCOS E MOLHADOS
Rua Mauá n. 47 — Telephone Central, 2749 — SÃO PAULO

DOMANDATE

Guaraná - Athleta

STIMOLANTE PODEROSO
RINFRESCANTE SENZ'ALCOOL

RAPPRESENTANTI :

Comp. Guanabara

S. PAULO — Tel. Av. 365 e 1367

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
Malattie genito-urinarie
Consultorio: Av. Rangel
Pestana, 422 — Dalle
8 alle 9 e dall' 1 alle 2
pom. -- Telef. 2399, Bran

Dr. Filippo de Filippo

MEDICO E OPERATORE
Chirurgo della Benefi-
cenza Portoghese — Pic-
cola ed alta chirurgia —
Malattie delle signore —
— Consulti: dalle 14 alle
16. — Consultorio e resi-
denza: Piazza do Correio,
6 (angolo di R. Anhang-
bahu'). Tel., Cidade, 734.



"Ho gustato moltissimo
la cioccolata "FALCHI"
Mascagni

Ho assaggiato ed ho
gustato moltissimo la coc-
colata del fabbricatore Falchi
di San Paulo, che realmente
è ottima, per ciò mi con-
spaccio di questa industria
italiana ed auguro al
buon fabbricante un' avve-
nire piena di prosperità.

Pullasgriff

Lloyd Sabaudò

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE

IL RAPIDO E LUSSUOSO VAPORE

CONTE VERDE

DETENTORE DEL RECORD DELLA TRAVERSATA
DELL'ATLANTICO

PARTIRA' da SANTOS, nei giorni: 11 Marzo —
22 Aprile — 3 Giugno

FINE TRATTAMENTO — SERVIZIO DI GRAN LUSSO —
ORCHESTRA — GIORNALE DELL'ATLANTICO STAM-
PATO A BORDO, CON INFORMAZIONI RADIOTELEGRA-
FICHE LE PIU' INTERESSANTI.

IL VAPORE

Tomaso di Savoia

partirà da SANTOS, per
RIO — NAPOLI e GENOVA
il 19 FEBBRAIO

IL VAPORE

Pssa. Giovanna

partirà da SANTOS il 7
MARZO per
RIO — NAPOLI e GENOVA

AI PASSEGGIERI DI TERZA CLASSE

TUTTI i nostri vapori alloggiano i passeggeri di terza
classe in ampie ed areggiate cabine di 2, 4 e 6 posti, do-
tate della relativa biancheria e buone coperte, lavandino
con acqua corrente, ecc.

SERVIZIO DA TAVOLA — Colazione, Pranzo e Cena, sono
serviti da camerieri, in apposito grande salone, col massimo
conforto di stoviglie, biancheria, ecc., nonché servizio di
cucina di prim'ordine.

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore	Buenos Ayres	Genova	
Tomaso di Savoia		19 Febbraio	Rio, Nap., Genova
Pssa Giovanna	16 Febbraio	7 Marzo	Rio, Nap., Genova
Principe di Udine	28 Febbraio	21 Marzo	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	1 Marzo	11 Marzo	Rio, Barcel., Gen.
Principessa Maria	30 Marzo	18 Aprile	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	12 Aprile	22 Aprile	Rio, Barcel., Gen.
Tomaso di Savoia	13 Aprile	3 Maggio	Rio, Nap., Genova
Pssa Giovanna	1 Maggio	22 Maggio	Rio, Nap., Genova
Principe di Udine	15 Maggio	1 Giugno	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	24 Maggio	3 Giugno	Rio, Barcel., Gen.
Principessa Maria	5 Giugno	21 Giugno	Rio, Nap., Genova
Tomaso di Savoia	29 Giugno	15 Luglio	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	5 Luglio	24 Luglio	Rio, Barcel., Gen.
CONTE VERDE	6 Settembre	16 Settembre	Rio, Barcel., Gen.

PER RISERVA DI PASSAGGI E MIGLIORI INFORMAZIONI,
CON L'AGENTE GENERALE DEL "LLOYD SABAUDO"
NEL BRASILE:

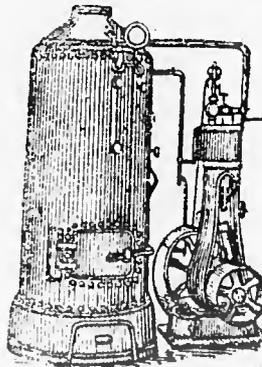
L. A. BONFANTI

S. PAULO: RUA LIBERO BADARO', Num. 113.

SANTOS: Rua 15 DE NOVEMBRO, Num. 182.

RIO DE JANEIRO: AVENIDA RIO BRANCO N. 35.

Indirizzo telegrafico: SABAUDO.



Officina Mecanica e

Caldeiraria

Fabricantes de caldeiras a vapor,
de qualquer typo e de motores ver-
ticeas. Especialidade autoclaves
para qualquer serventia e deposito
de qualquer medida.
Accelta-se qualquer servico pertencente a este ramo.

SANTINO & FERRONI

— Rua Rio Bonito, N. 257 —
Tel. Braz, 894 — Proximo a egre-
— ja do Pary, predio proprio. —

ULTIME NOVITA'



CAPPELLI DI FELTRO E DI CRINE PER SIGNORE RIFORME - VESTITI
Rua Ruy Barbosa, 89
Tel. Av. 3160

Instituto Cabellina NANA'

Cabellina NANA'

Formula de eminente scien-
tista argentino Dr. Faustino Lopez. — Garante a
cura de todas as molestias
de couro cabelludo

Tratamento esclusivo no
Instituto

R. LIBERO BADARO', 102
(Sobre-laja)

XAROPE

— DE —

Sante Agostinho

Desinfectante dos Intestinos
— Depurativo de sangue —
INGOMPARAVEL

Preparado no Labora-
torio da

Egreja de Sante
Agostinho

GENOVA — ITALIA

Deposito: Pharmacia e
Drogaria "FARAUT"

— S. PAULO —

Em todas as pharmacias e
drogarias

N.G.I.

NAVIGAZIONE GENERALE
ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande,
lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

22 Febbraio — 9 Aprile — 24 Maggio

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema-
tegrafe — Orchestra Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega d'arte
e di moda — Barbieri e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscura—
Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: Mattino: caffè, latte,
pane. — Mezzogiorno: minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta. — Sera: min-
estra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da cuarieri,
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Mes-
sina per Santos e Rio, con rapide di assicurato sbarco in Italia.

B. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 o/o sulle ferrovie
Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estera.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvarez Penteado, 43

Pr. da Republica, 26
SANTOS

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paolo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
fillper calzalai, estone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
ticelli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietá di reti.
Articelli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articelli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABRU, 185 a 181
Telefone: Central 2332 — S. PAULO

Marsala Florio

IL
MIGLIORE

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

Forme per calzatura



e per far "polainas" come pure
fermini per allargar scarpe al in-
contrano sempre pronti per compe-
re piccole. Si accettano pure ordi-
nazioni per grosse partite, che ven-
gono eseguite con la massima sel-
leccitudine. Si accettano ordinazio-
ni di forme sopra misura per piedi
perfetti e difettosi. Per ogni cosa
dirigirsi in rua Florenca de Abru
N.º 18, presso il garage S. Bento.

"BARATAS?" Usate il "PO' AZUL,"

IL PASQUINO COLONIALE

TOSSE ASININA E TUTTE LE TOSSI DEI BAMBINI SCIROPPO NEGRI

Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gorente: **FRANCESCO COSTANTINI**
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembla, 56-58 — S. Paulo

La Colonia senza pace

Prima, quand'eravamo "carcamanni".
Bestie da tiro e carne da lavoro
— Ormai trascorsi son piu' di trent'anni —
S'udiva spesso dir: Caro, tesoro!
Ora, arrivati a tempi pu' felici.
Non siamo piu' fratelli, ma nemici!

Prima il lavoratore italiano,
Solo, ramingo, timido e affamato,
La Patria in cuore e uno strumento in mano,
Serviva i servi, nmile e rassegnato;
Ma sempre italiano, sempre audace.
Aveva poco pan, ma molta pace!

Non c'erano partiti, né arruffoni,
Né spie, né società, né giornalisti,
Né banchieri, né conti, né baroni,
Né rinnegati, né atei, né fascisti;
Ma c'era sempre un poco di decoro.
E l'unica divisa era il lavoro!

Or che ci son medaglie e cavalieri,
Commendatori, e ricchi e blasonati,
Abbiam cambiato tattica e pensieri,
Ed i fratelli abbiám dimenticati;
E tutto si riduce — od io mi sbaglio —
Il piu' potente é al bersaglio!

La scala é stretta, e ognuno vuol montare,
E s'inerpica, e spinge e straccia e tira;
Il piatto é magro, e ognuno vuol mangiare,
E graffia e morde e mormora e delira;
Si' che cresciute son e voglie e brame,
Mentre goder vogliam, moriam di fame.

La politica poi, losea megera,
In breve tempo ha colmo la misura:
Degli secontenti propagó la schiera,
E acerebbe la discordia a dismisura:
Metti, Colonia mia, metti giudizio.
Prima che ti trascini al precipizio.

Qua truffe, maldicenze, fingimenti:
Lá spergiuri, combriecole, arrivisti;
Qua denunzie, vendette, tradimenti,
Lá trame, volta faccie e pagnottisti;
Mentre ci laceriam, peggio dei cani,
Ridono gli altri e battono le mani!

Torna, Colonia mia, torna all'amore.
Alla pace, all'antica fratellanza,
Al patriottismo vero, al tuo splendore,
E lascia, lascia si' corrotta usanza:
Politica! Va via, matrigna ingrata!
E ridacci la pace ch' hai rubata!

Pacifico Tranquillini.

ACQUA NATURALE PURGATIVA "SILA"

Indicantissima nei disturbi: gastro-intestinali, dell'apparecchio circolatorio; nell'alterazione del fegato e dei reni; oclusione intestinale; nell'emorragia cerebrale; Itterizia; nefrite, obesità; epilessia; gotta; glicosuria; arteriosclerosi
I vantaggi derivanti dalle sue proprietà solfato-iodiche sono decantati dai migliori medici contemporanei compreso il celebre idrologo Gauthier, onore e vanto della medicina moderna.

Analizzata dal D. N. S. P. n. 4005 - 12-8-1925

UNICI CONCESSIONARI:

FRATELLI SECRETO

RUA SANTO ANTONIO 123 - Tel. Centr. 5407

SI CERCANO RAPPRESENTANTI PER OGNI PARTE
DEL BRASILE

:: MARMORARIA PIETRASANTA ::

Acceptam-se ordens de qualquer importancia como para marmores em bruto, serrados, lavrados, brancos ou de cores

MAXIMA SERIEDADE E PERFEIÇÃO
CASIMIRO PANCETTI

ESCUPTOR

Unico representante para todos os Estados do Brasil, da SOCIETA' INDUSTRIALE COMMERCIALE

"FRATELLI TOSETTI"

Capitale lit. 6.000.000 int. vers.

Pedreiras e estabelecimentos proprios em CARRARA — PIETRASANTA — SERAVEZZA — (ITALIA)

Séde Central:

Avenida Rangel Pestana, 1 - Tel., Braz, 2541
S. PAULO

Filial SANTOS: Rua General Camara, 166 - Tel., C., 2706

Finirà?

Pare che si voglia farla finita coi "cavadores" d'oltremare.
(Dai telegrammi d'Italia).



— Vedi, Nanni, arrivano anche in aeroplano!
— Nò, Pascà, attento alla horsa!

IL MONDO SENZA PACE

Quel buon'omo di San Francesco Saverio Nitti (il cui nome è proibito pronunciare sotto pena di scomunica) scrisse una volta un libro su "L'Europa senza pace". Il libro fece furore. Ma più furore farà il libro che uno di questi giorni vedrà la luce in San Paolo col titolo "Il Mondo senza pace". Lo scriverà il Munifico.

Non soltanto il Portogallo infatti è in completa rivoluzione, ma in Cina sta succedendo quel po' po' di rumore che tutti sanno.

Ora è annunciato ufficialmente l'intervento dell'Italia e dell'Inghilterra nelle cose... cinesi: sarà un pasticcio da cui ce la caveremo tutti un po' inaluceo.

E... non solo in Cina! Ecco qui una rassegna degli ultimi avvenimenti che danno ragione alle mille preoccupazioni sulla pace mondiale.

Nel Kurdistan si è riaccesa la lotta fra i partiti per la revisione del trattato di Sé-

vres e si sono avuti centinaia di morti per le strade.

In Armenia continuano gli eccidi contro i cattolici. Nel Tereh si è costituito un esercito che dovrebbe marciare, nientemeno, che contro le truppe rosse dei Sovieti.

In tutti i paesi balcanici le cose sono tutt'altro che tranquille.

Se dall'Asia e dall'Europa si passa all'America la fisionomia non cambia.

Nel Cile il Colonnello Ibanez ha imposto a vari ministri di dimettersi ed ora si sta lottando per le vie di Santiago.

Nel Nicaragua è scoppiato un movimento internazionale subito represso nel sangue dalle truppe di polizia.

Nel Messico la lotta religiosa si è riaccesa più violenta che mai.

Nell'Honduras si è avuto un tentativo di risurrezione dei partigiani di Lopez Gutierrez.

Se si va di questo passo...

Il diplomatico.

DENARO-

Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Centrale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-3

S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Cent. 2-3-6-2

Per il perfezionamento della razza...

Tutta la stampa del paese ha pubblicato di questi giorni un sensazionale telegramma da Roma. Il Governo Nazionale, continuando nella serie dei provvedimenti che si vanno studiando ed attuando per contribuire al perfezionamento della razza, ha disposto che, tutti coloro che vorranno dedicarsi al poco... piacevole spasso della procreazione, dovranno essere prima sottoposti a rigorosa visita di controllo. (Il controllo è obbligatorio tanto per gli uomini che per le donne).

Appena questo telegramma è stato appreso negli ambienti coloniali ha suscitato un panico enorme, una preoccupazione vivissima, una impressione terribile.

Ciascuno si è domandato se proprio a tal punto siamo giunti da dover sottoporre il proprio corpo agli esperimenti... indiscreti degli incaricati ufficiali per... sperimentare la capacità di una buona "produzione". Roba dell'altro mondo! Ma... è poco da meravigliarsi: ormai è così!

A questo scopo il Consiglio dei Ministri ha deciso di modificare la composizione del Consiglio Superiore della Sanità pubblica chiamandovi a farne parte i rappresentanti della magistratura e delle opere nazionali in pró della maternità e dell'infanzia.

Tra i provvedimenti presi allo scopo figura l'obbligo imposto a tutti i medici, e a tutte le levatrici di notificare alla autorità competente tutti i casi di aborto accidentali o provocati, così pure i casi di parto accidentali.

Le levatrici italiane di San Paolo (che sono la grande maggioranza) hanno tenuto, questa notte, una imponente riunione. Un baccano del diavolo! "Se ci levano gli aborti, che rimane? Per i partiti... tutte son buone!"

* * *

Albas Casella, interrogato da noi sull'impressione che la visita medica preventiva avrebbe fatto, ci ha risposto secco:

— Io non mi faccio controllare: la mia capacità è riconosciuta: sono in grado di far mettere al mondo cinquanta-quattro figli in un anno e non capisco perché il governo... dovrebbe "regolare" questa mia capacità!

Carlino invece ha dichiarato di mettersi subito a disposizione per una cura radicale allo scopo di aumentare la sua capacità produttiva.

Il maestro Murino non ne vuol sapere né di visite, né di controlli e si è raccomandata a San Luigi Gonzaga perché continui a proteggerlo e ad aiutarlo.

Il cav. L. Sauro ha dichiarato che è a disposizione di chi non crede che lui possa dare un esperimento della capacità di riproduzione di una razza superiore.

Il cav. Armando Paysandu' dice che se sarà fra i primi squalificati dall'apposita Commissione che si è già installata nel Palazzo Littoriale di Rua Ypiranga, si ritirerà in un convento.

Elio De Giusto si è piazzato fra i primi: dice che se a lui toccherà lo scorno della "squalifica" farà la rivoluzione; egli si batte per una razza pura ma è... fiato sprecato.

Pini, quello della Casa Rossa, s'è rivolto di urgenza dal dott. Romolo De Musi cui ha esposto il quesito: "sono o non sono in grado di generare un puro sangue?"

Il Comm. Secchi sollecita ancora la cura Woronoff e spera di non perdere la battaglia.

Il sig. Menesini garantisce che i prodotti della sua razza non temono concorrenza.

Francesco Pettinati ha dichiarato innocentemente di essere alle prime armi e di attendere l'esperimento.

Stanzione proclama alto e forte che se lo ebulleranno dal ruolo degli "stalloni" per l'eccesso della sua statura, farà ripetere le... rovine di Sodoma e Gomorra.

Bruttucci ha dichiarato netto la sua strapotenza e non vuol esser messo alla prova.

Giù Filippini della "Braserie" ha dichiarato che quanto a forza e a bellezza sfida tutta San Paolo.

Giovanni Carini ha detto di essersi "ritirato" ormai a vita privata.

Aliberti, l'uomo dei bottoni, è disposto ad accettare la carica di stallone governativo.

Uno del "Fanfolla", che ha già quattordici figli e mezzo, sostiene di volersi assicurare il primo premio che verrà assegnato ai "puro sangue".

Chi vivrà... vedrà.

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore — Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretrocopia — Elettrolità medica — Diatermia.

Consultorio: Largo Paysandu', 48 - 2.º andar — Telef.: Cidade 3988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4.

(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

PREVISIONI !

Si prevede che i fascisti, che intendono di impadronirsi dell'amministrazione del Circolo Italiano, faranno un buco nell'acqua.
(Voci in giro).



Il buco nell'acqua!

E l'acqua nel buco!

chi fa tutto là dentro e chi si infischia dello stesso regolamento è uno stipendiato: il segretario.

La carica di segretario è ben retribuita; e la persona che la copre deve fare il suo dovere rigidamente. Se l'attuale segretario della Camera ha l'ambizione di fare il giornalista o qualche altra cosa che gli rende di più, non deve stare a quel posto.

Vi sono tanti giovani, ricchi di buona volontà, di studi e di capacità che aspettano che si apra una porta per farsi strada.

Ed è umano, ed è giusto che la porta venga aperta quando gli accentratrici vogliono accaparrarsi tutti i posti.

La questione va affrontata con risolutezza, senza tentennamenti e senza debolezze.

Ed io voglio credere che il "Piccolo" — che ha nel suo passato la vittoria a cui ho accennato — sarà il primo ad approvare e a dare il suo appoggio.

Anticipatamente grato per la pubblicazione, mi firmo (segne la firma).

RISPONDENDO...

LA PLURALITÀ DELLE CARICHE

UNA LETTERA SIGNIFICATIVA

Quello che abbiamo pubblicato, nel numero scorso, a proposito della pluralità delle cariche, ha indotto un nostro lettore a scriverci la lettera che segue, alla quale diamo, di buon grado, ospitalità:

Amici del "Pasquino",

Approvo e plaudo con entusiasmo la vostra campagna contro la pluralità delle cariche che deve trovare il consenso di tutti i benpensanti. Non trattasi di un capriccio, né di una questione banale. È una questione di diritto che va largamente discussa e appoggiata anche per le ripercussioni pratiche che può avere.

La questione degli accentratrici di cariche non si affaccia solo da oggi.

Voglio, a questo proposito, rievocare un episodio di vita coloniale dell'ottobre del 1923. In quel tempo era segretario della Camera di Commercio l'avv. Luigi Ricci che disimpegnava da parecchi anni il suo lavoro con l'unanime approvazione del Consiglio Direttivo. Ma è bastato, però, che un giorno l'avv. Ricci pubblicasse un articolo sul "Fanfulla", perché nascesse una grave "encrenca". Chi la provocò è stato il "Piccolo" che ha gridato come un'aquila perché "il segretario della Camera di Commercio deve fare il segretario e non il giornalista".

Della questione si discusse sui giornali; tennero varie sedute i Consiglieri della Camera di Commercio; si fecero dei quintali di chiacchiere; sorsero varie polemiche; vi furono anche delle minacce di querele e di duelli. Il cav. Bruno Belli rimbeccò il "Piccolo" dicendo che, prima della pubblicazione fatta dal Ricci sul "Fanfulla", era apparso un articolo sul "Piccolo" con la firma dello stesso Ricci e che la collaborazione ricciana era stata non solo non criticata, ma vivamente elogiata.

Il "Piccolo" balbettò delle diversive e tornò all'attacco; in conclusione il segretario Ricci fu invitato a lasciare il posto e il "Piccolo", che aveva consumato un torrente d'inchiostro, cantò vittoria perché era riuscito ad ottenere il trionfo del principio che "il segretario della Camera deve fare il segretario e non altro".

Questa faticosa vittoria del "Piccolo" non deve essere dimenticata! Sono gli stessi consiglieri della Camera di Commercio che devono applicarla su un caso che va discusso e urgentemente. E il caso è questo:

L'attuale segretario della Camera di Commercio non si limita a fare il segretario; presta l'opera sua a diverse cariche, cosicché ne viene che egli viola il regolamento che riguarda le funzioni di segretario e che i Consiglieri devono far rispettare. Andate di mattina alla Camera di Commercio e non vi troverete il segretario per la semplice ragione che, dovendo attendere alle sue funzioni di redattore-capo del "Piccolo"; deve pur prendersi il necessario riposo nelle ore mattutine.

Non parlo di altre mancanze relative all'orario e alle attribuzioni specifiche della carica perché si dovrebbe andare troppo per le lunghe, quindi bisogna che i Consiglieri della Camera di Commercio prendano un'iniziativa, anche perché non si dica che le loro funzioni sono semplicemente decorative e che chi comanda,

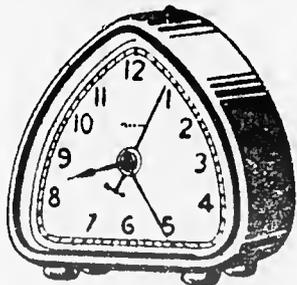
il sig. Negreiros non ha approvato le parole che abbiamo scritto per elogiare il gesto compiuto dalla Direzione della Banca Francese e Italiana, la quale ha domandato alle alte autorità del Paese che venga aperta un'inchiesta su tutta la sua gestione, allo scopo di tappare la bocca ai suoi denigratori. Il Negreiros non le ha approvate ed ha voluto fare della ironia, battezzando il nostro giornale... un grande orgão da imprensa!

Però, come mai, illustre ironista, ci avete, giorni sono, telefonato domandandoci di pubblicare, senza far questione di prezzo, la vostra "Lettera Aperta" al Presidente della Repubblica?

Non vi pare che sia una "gioconda" "gaffe" quella di domandare che venga ospitata una lettera in un giornale che è... un grande orgão da imprensa?

Ci dispiace molto per voi: ma questa volta siamo noi che ridiamo alle vostre spalle. Il Pasquino.

VEGLIA



La Regina delle Sveglie

Dott. A. Bottiglieri

MEDICO

Medicina in generale. Specialista nelle malattie dei bambini, delle signore, Veneree e Sifilitiche

Cons.: R. Wenceslau Braz, 6 - 3.º piano, dalle 1 alle 3 pom.

Telefono: Central 4067 Res.: R. Piratininga, 85-ab Dalle ore 8 1/2 alle 5 1/2 pom. - Telefono, Bras 1140

CHI VIVE GIOCANDO...



Negreiros — Il caffè ribassa?
Ah! Maledetti banchieri che mi hanno rubato 29 mila contos e... picao!

I grandi avvenimenti mondiali

Crociera Cino-messicana

Il nostro redattore viaggiante ci ha lasciato un biglietto con su scritto: "Vado un momento in Cina e torno subito".

Non è ancora tornato ma in compenso ha trasmesso per radio questa corrispondenza che volentieri pubblichiamo:

"Il tram mi ha lasciato proprio alle porte di Han Kou. Appena sceso, mi sono accorto di essere stato derubato del portafoglio.

Segno che la civiltà occidentale è ben penetrata anche qui. Una sentinella mi ferma e mi domanda:

— Siete Cantonese?

— Ecco, proprio Cantonese. no, ma sono del rione del Bom Retiro.

— Mi spiace, ma non potete entrare. Qui aspettiamo solamente i Cantonesi, che devono giungere da un momento all'altro.

Ho atteso in lontananza che cambiassero la guardia, poi mi sono ripresentato parlando in dialetto calabrese.

Mi deve aver preso certamente per il cav. Bis, che anche qui è conosciutissimo, perché mi ha lasciato il passo presentandomi le armi.

E mi sono avviato.

Han Kou non è invero una gran bella città. Non ha portici, non monumenti, nemmeno vespasiani. Quanto però alla manutenzione stradale ricorda molto da vicino la nostra S. Paulo. Probabilmente gli ingegneri cinesi ci hanno rubato il segreto.

Sono giunto in una grande piazza dove i cittadini facevano un gruppo attorno ad un ma-

novale che stava mettendo a posto le lastre della pavimentazione.

È un diversivo che questa buona gente si concede per rendere meno tediosa l'attesa del conflitto fra le truppe regolari e quelle rivoluzionarie.

— Vede, mi dice la guida, fra non meno di dieci anni la sistemazione della piazza sarà compinta!

La cosa non mi meraviglia, ma per cortesia azzardo:

— Chissà allora quante rivoluzioni dovranno ancora avvenire!

— Può darsi, ma qui ormai non ci si fa nemmeno più caso. Eppoi non sono rivoluzioni nel senso tragico. Macché! Per esempio, vedete, ogni tanto manca la corrente elettrica: ecco una rivoluzione! Oppure un tram devia, un'automobile investe, un quartiere è messo in subbuglio dai ladri... Sono tutte rivoluzioni, cinesi, ben inteso, ma rivoluzioni.

— E gli inglesi cosa dicono?

— Sono seccati. E quando l'inglese si secca è un'altra forma di rivoluzione, bell'e buona.

Verso sera ho aspettato un taxi per farmi condurre appena a Shanghai. Aspetta, aspetta: inutilmente!

Parola d'onore, mi è parso di sentirmi spuntare il codino.

Allora mi sono deciso di incamminarmi a piedi fino alla prossima fermata del tram. Per distrazione, invece di prendere quello per Shanghai, sono salito su quello per il Messico. Mi sono racconsolato pen-

sando che anche qui avrei avuto da fare. Infatti la situazione nel Messico è gravissima. Si balla dappertutto al ritmo di petardi e di pistole. È imminente il grosso jazz band blindato degli Stati Uniti.

L'Oceano Pacifico per decreto del Presidente Coolidge da ieri ha mutato la vecchia denominazione, per non urtare la suscettibilità delle squadre nord-americane.

Con un biglietto di presentazione di Adriano Pozzi sono riuscito a intervistare i generali Fernandez e Galludo in un caffè di El Paso.

Mi hanno detto: — Noi vogliamo la libertà!

E hanno strozzato il caffè-tiere.

Ho voluto sentire l'altra campagna e, sempre per mezzo della commendatizia di Pozzi, ho potuto avvicinare il Presidente Calles nel suo gabinetto.

— Anch'io sono per la libertà! — mi disse molto fieramente. — Guardate! — e ci addita le carceri dove sono rinchiusi i vescovi cattolici.

— Lì mantengo "gratis!..." — esclamò il Presidente. — E tutto, indovinate per che cosa?... Tutto per la libertà...

L'INVAZIONE DEI "MISSIONARI"

SARÀ FINITA?

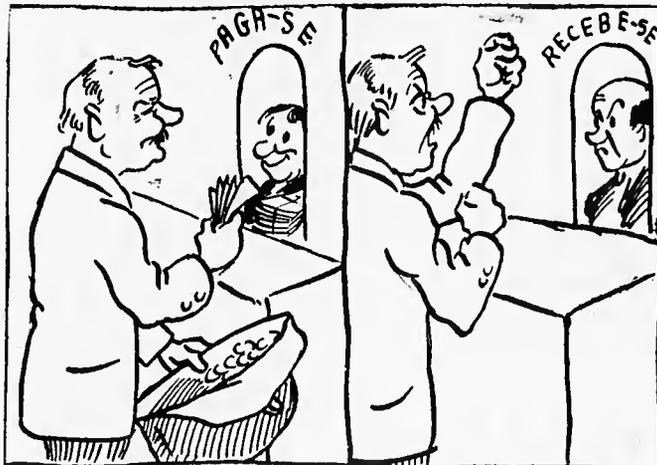
Il "Pasquino" ha sempre gridato l'allarme contro tutti i missionari che di quando in quando, sbarcando da un piroscafo italiano, si buttano alla caccia delle... borse e dei salvadanari della Colonia. È uno spettacolo miserando! Che ci è stato con troppa frequenza offerto in questi ultimi tempi. Ricordate? E' da quattro anni che non passa,

si può dire, un mese, senza che qualcuno comparisca, con qualche incarico o pseudo incarico ufficiale od ufficioso, a fare la sua... caccia! Gli sfruttatori della politica, chi in veste di camicia nera, chi in veste da prete o in veste da donna, son venuti a centinaia. Gli scopi? Molteplici! Chi doveva svolgere opera di propaganda, chi doveva commemorare San Francesco, chi doveva innalzare una chiesa a Santa Veronica, chi doveva erigere un monumento ai caduti, chi aveva da propagandare il busto del Duce, chi doveva pensare alla Scuola "puro-fascista", chi doveva deporre una corona di bronzo sulla tomba della mamma del Duce; chi doveva propagandare il "Popolo d'Italia", chi doveva provvedere all'ingrandimento di "Gerarchia", chi doveva offrire una medaglia d'oro a Farinacci, chi doveva comperare le rivoltelle alle squadre d'apiano, chi doveva rimboschire il Sacro monte dell'ideale nuovo, chi doveva celebrare i martiri dell'idea politica, chi doveva comprare il velo alle vergini sacrificatesi al nuovo Verbo, chi doveva stampare la vita del Duce, chi doveva difendersi da un processo, chi doveva pensare ad uno Istituto pel Balilla, chi... insomma era un continuo piovere di sanguisughe che in un modo o nell'altro riuscivano a dissanguarvi.

Ora sembra che un severo provvedimento del nuovo Segretario Generale dei Fasci all'Estero impedisca assolutamente che queste vergogne si ripetano.

Sarà vero? Auguriamocelo, non tanto per la difesa delle tasche, quanto per la difesa della dignità che non deve morire!

COSÌ VA IL MONDO...



Il cliente (all'atto di incassare) — Ma che buona gente questi banchieri!

Il cliente (quando deve pagare) — Vogliono essere pagati questi banchieri?

Ma che farabutti, che mascalzoni, che ladri!

FATICHE SPRECATE

La campagna contro la nostra banca continua ferocemente. (Cronaca coloniale).



La Colonia — Calunnie? Insinuazioni? Menzogne? E con questo vogliono demolire la mia banca? Stanno freschi! Fra giorni vi sarà l'inchiesta e si saprà tutta la verità!

Una campagna contro l'italianità!

Si mira contro una banca,
ma il bersaglio è un'altro!

Gli italiani non devono credere alle accuse infondate — e devono aspettare, fiduciosi, l'esito della inchiesta che stanno per fare le alte autorità del Paese

Da due mesi assistiamo ad uno spettacolo che dapprima ha destato della curiosità e che ha finito per provocare in tutti, e specialmente nella numerosissima colonia italiana, un senso di nausea.

Un commerciante di caffè, un certo Rinaldi, che si crede lesa nei suoi interessi per i rapporti avuti con una banca paulistana, invece di rivolgersi ai tribunali per difendersi — come avviene in tutte le parti del mondo — inizia una campagna su un giornale locale, a base di basse calunnie e di perfide insinuazioni, allo scopo di danneggiare la banca che l'ha aiutato.

Tutto quello che è stato pubblicato è così obbrobrioso, che non riusciamo ancora a comprendere come mai un giornale abbia potuto accogliere quelle pubblicazioni.

Danaro? Ma se questo interrogativo potesse giustificare quell'alleggiamento, domani un pazzo, che abbia del danaro, che cosa può pubblicare sui giornali?

Il diritto che ha il pubblico di fare, sui giornali, delle pubblicazioni a pagamento, deve essere controllato, moderato e, in certi casi, negato, quando le pubblicazioni possono arrecare dei gravi perturbamenti sociali.

Povera stampa, a che livello ti hanno messo!

Ma c'è una cosa confortante: tutta la stampa italiana in massa e i più autorevoli giornali brasiliani si sono opposti a queste pubblicazioni.

Nella fattispecie di cui ci occupiamo, trattandosi unicamente di un conflitto di interessi privati, l'unica sede che si doveva adire era il tribunale. O che cosa ci stanno a fare i giudici, se nei casi, come quello Banca-Rinaldi, rimangono con le mani in mano?

Il più interessante è questo: Rinaldi, per la disgrazia commerciale che ha sofferto, muove i suoi attacchi unicamente contro la Banca Francese e Italiana, quando è saputo che l'operazione finanziaria, che è stata fatta per soccorrere le sue sbalate imprese, è stata sostenuta da quattro banche.

Perché questa... preferenza?

Perché la Banca Francese e Italiana è la banca della Colonia, e, calunniando quella banca, le calunnie si riversano anche contro gli italiani.

Calunniate — diceva Voltaire — calunniate, qualche cosa resterà sempre!

Ma questa volta non resterà niente: l'inchiesta sulla Banca si farà dalle alte autorità del Paese e la correttezza degli affari della Banca Francese e Italiana rifulgerà — ne siamo certi — in tutto il suo splendore.

Di tutto questo colossale can-can resterà appena questo ricordo: che l'ingratitude umana è senza fine e senza confine!

Dr. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della *blenorragia* acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato *genito-urinario* della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

BUA LIBERO BADARO', 67
Telefono 1151 Central

PASTINE

BUITONI

PER

DIABETICI

PASTINA-BISCOTTI

PANE-SEMOLINO

E

PASTINA ALLA SOMATOSE BUITONI

Si trovano nelle principali Farmacie e nella
CASA DUCHEN
CASA MIMI e
LEITERIA PEREIRA

UNA RIFORMA

Sette parole, in confidenza, col Duce dei fasci in Brasile

Una recente comunicazione ufficiosa da Roma, riprodotta anche nella stampa cosiddetta seria, dice che il Ministro dell'Economia Nazionale ha quasi completato lo studio della riforma delle Camere Italiane di Commercio all'estero, la cui azione risulta tutt'altro che consona alle direttive del governo patrio.

Quando questo comunicato apparve nelle colonne della stampa quotidiana, indagammo subito quale effetto esso aveva prodotto... nell'animo dei dirigenti. Sapemmo così che il Presidente ci rise sopra — così! come fa su tutti i provvedimenti governativi — e che al Segretario prese un mezzo accidente. Quando questi conobbe anche l'interessantissimo particolare che gli addetti commerciali all'Estero sarebbero stati i naturali dirigenti delle Camere, telegrafo senza altro a Roma protestando in nome... degli ideali che avevano sorretto fino ad oggi la Camera.

Ma ha confidato lo stesso giorno ad un amico suo:

— Che Commercio e non Commercio! Basta che la Camera sia la "festa" della Colonia; per discorsi e per banchetti siamo qui noi!... Il resto, che conta?

Dal canto nostro noi pensammo, come la scorsa settimana, di interpellare il Delegato dei Fasci all'estero. Avevamo saputo però che proprio di questi giorni quella volpe del Munifico aveva chiamato il Delegato ad un'altra... delicata funzione: quella di Direttore del "Fanfulla"! Pensammo che questa nuova qualifica ci avrebbe permesso un tono di maggior "amaradagem" con "l'alter ego" del Duce in Brasile. Non ci eravamo sbagliati.

Appena l'uomo, in maniche di camicia, che sta costantemente sulla porta del salone

Dot. D. LAROGGA

— MEDICO —

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica del parti della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paolo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore

Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultravioletti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Libero Badaró, 87, sobrela — Tel. Cent. 2458, anillo 2 alle 5. Resid. Telefone: Cidade 2352.

dei ricevimenti al Palazzo del Littorio di Rua Ypiranga, ci ha introdotti e la porta è stata schiusa, il Duce Rocchetti si alza e ci abbraccia. Facciamo quattro salti, pizzicandoci e struggendoci all'uso brasiliano.

— Be', collega, come va?

— Ah... ora? La va bene!

— L'ho trovata, finalmente...

— La cuccagna?

— La cuccagna! W. il Munifico!

Rifattosi serio, Sua Eccellenza il Vice Duce, si siede nella sedia littoria e con tono piuttosto grave riprese:

— Lo so! So benissimo le ragioni di questa vostra visita! Voi desiderate di sapere se sono stati presi dei provvedimenti a carico del Segretario della Camera di Commercio, il fottut'lo della Colonia? E' a posto, non dubitate...

— Noi non dubitiamo di niente!

— Egli è venuto qui e si è messo a giurare sulla sincerità della sua fede politica; poi ci ha raccontato un sacco di guai! Figuratevi che per giustificare la sincerità della sua conversione ci ha fatto per fino questo discorso:

"Senta, signor Delegato! Io avevo una grande macchia sulla coscienza! Quando mio figlio nacque... lo sa, io ero un ardente repubblicano e gli imposi un nome di battaglia: Alberto Mario; nella settimana scorsa ho voluto rivedere il mio passato! Ecco qua, vengo a Canossa; da oggi mio figlio cambierà nome e si chiamerà Carlo Alberto: va bene?"

Voi capite come questa dichiarazione non mi abbia fatto né caldo né freddo. Io voglio un altro ritmo nella vita coloniale. Non voglio accentratori: è una questione di equità e di giustizia e... non la mollo!

Nella riforma della Camera Italiana di Commercio di San Paolo saranno tenute in conto questa ed altre... cosette alquanto più gravi. Anche le Camere devono essere nostre! Aspettate gli eventi! Colpiremo giusto!

Non vi diciamo come, altrimenti raccontereste tutto al pubblico. La pera non è ancora matura!

— E allora lasciamola maturare!

E S. E. ci ha dato un altro abbraccio — questa volta un po' troppo forte — e ci ha piantato.

Palanche, palanche!

PEI FONDI DEL PARTITO FASCISTA

Un eloquente discorso del Munifico

Un telegramma dell'Agenzia Havas da Roma — un telegramma cioè che ha il tono di carattere ufficioso — dice che il Direttore Fascista ha comunicato ai suoi rappresentanti in tutto il mondo il provvedimento adottato nell'ultima riunione. Che stabilisce un contributo supplementare per aumentare i fondi del Partito.

D'accordo con questa comunicazione, i capi fascisti debbono organizzare una lista di correligionari ricchi i quali dovranno contribuire con somme determinate, pena... la radiazione dai ruoli del Partito. Quando questo telegramma arrivò al Fanfulla il Munifico chiamò a sé l'Avv. Rocchetti, Delegato del P. N. F. che, come si sa, da pochi giorni è entrato agli stipendi del "Fanfulla" con mansioni direttive e di contratto.

E gli fece, chiaro e tondo, questo discorso:

— Caro Delegato, ha visto

STOMACO — FEGATO —
INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in Rua Barlo de Itapetininga, 37-A, 2.º piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7, Telefono Avenida, 207.

che cosa vogliono i suoi padroni? Lei ha capito, no? Fascista, sì; ma quattrini... "nihil"! Meglio, neanche "nikel", perché costa qualcosa! Io non capisco perché voi altri siate fatti così: cosa c'entra il Partito coi quattrini?

Il Partito è vostro: cioè, pardon, è nostro: ma i quattrini son miei, esclusivamente miei, tutti miei! Mi volete fare Grand'Uff.? Accetto: ma baiocchi "nada"! Se Goeta ci tiene di vedermi Grand'Uff., che paghi lui!

Se mi farete Conte, ricordatevi che il mio motto, fra le palle, in campo aperto deve esser questo: "Palanchae necesse; dare, non!" Siamo intesi?

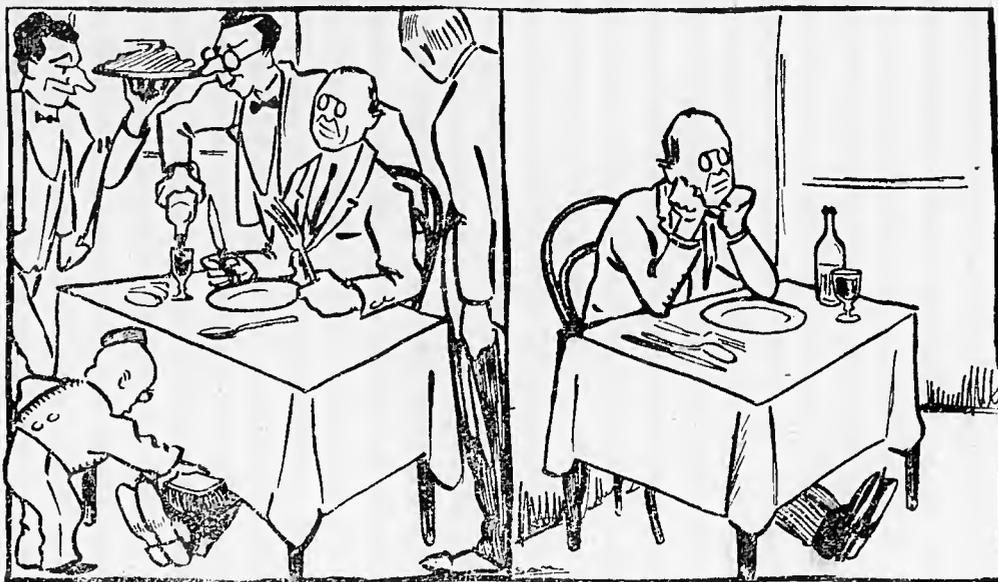
— Intesissimi, annui! Rocchetti.

DOMANI...



— Come si ballerà al Circolo Italiano, se... vinceranno i fascisti!

NESSUN MAGGIOR DOLORE...



Ieri, sognando di diventare padrone del Circolo!

Domani, quando le elezioni saranno un fatto compiuto!

La lotta elettorale al Circolo Italiano

LE DUE CAMPANE

E' il 19 dunque... la "gran giornata"! Pare di essere in guerra! Tutt'intorno a Rua S. Luiz, dove ha sede il Circolo, sono stati collocati dei pezzi d'artiglieria: chi vuol prendere la sede... d'infilata da Piazza Repubblica, chi ha piazzato dei pezzi da 420 in Rua Ypiranga; e' perfino chi vuole sparare a "sdrappell" da Rua da Liberdade.

Chumbo grosso! Sappiamo che si è pensato a blindare i quadri di Sartorio e le bottiglie di Carletti.

Quanto al resto... chi vivrà vedrà!

Nel fervore e nel fragore della battaglia noi abbiamo voluto conoscere l'opinione degli esponenti delle due fazioni in lizza. Abbiamo incontrato per caso Massinelli, il direttore della "Tribuna del Deserto", convintissimo fascista, e, naturalmente, gran sostenitore della lista chiusa, quella fascista, quella politica. L'abbiamo abbordato:

— A che punto è la lotta?

— La va benone; o il Circolo sarà nostro o gli imporremo di cambiar nome. Qui comandiamo noi! Non può essere che il Circolo italiano cada in mano a degli...

— Austriaci? — abbiamo interrotto. La nostra interruzione l'ha colpito gravemente.

— Che austriaci d'Egitto!!! Sempre con quella gente in ballo! Peccato di gioventu' se mai!

— E allora?

— Il Circolo Italiano deve cadere in mano dei puri...

— Allora tocca a Lei, e a quelli puri come Lei...

— Si capisce: piu' puri di noi, nemmeno gli angeli del Paradiso! Io poi, particolarmente sono per la morale... La morale con la m grande...

Non c'era piu' niente da fare: Massinelli aveva perso la testa! E lo lasciammo, poveretto alle sue malinconie.

Volendo sentire l'altra campana, ci siamo messi in giro. Incontrammo per caso, in rua 15, un ottimo italiano, che fa parte della vecchia guardia.

— Come va la battaglia?

— Quale? Quella della lira o quella del grano?

— Non fate lo gnorri...

— Ah! la battaglia al Circolo?... Benone, grazie! Non potrà finir che con la nostra vittoria: la vittoria della vecchia guardia che fa della italianità senza colore politico, come deve essere all'estero!

— Siete sicuro della vittoria?

— Arcisicuro! Noi abbiamo un programma netto e preciso: gli interessi e lo sviluppo del Circolo, senza preoccuparci o meno delle beghe politiche. Il Circolo è italiano e non verrà meno al suo programma di sana italianità.

— Ma non sapete che i fascisti si sono impegnati a fondo? Non sapete che hanno

posto in azione tutte le loro artiglierie?

— Sì; ma non riusciranno! Hanno fatto troppe fesserie...

— Quali?

— Questa, per esempio. Hanno messo le redini della battaglia in mano a gente inabile. Che vuol comandare come se fossero in caserma. Poi, si sono affidati a Virgilio e Umberto Sola... Quelli sono dei galoppini che non sono neppur soci del Circolo... E poi un'altra, piu' grossa, ne han fatta! Hanno voluto una lista chiusa: di gente, cioè, che vuol fare esclusivamente della politica in un Circolo che, per disposizione statutaria, è di divertimento ed è apolitico! Questa ha disgustato anche molti loro amici.

— E poi?

— E poi... la piu' grossa di tutte: hanno incluso nella lista della gente che non si è mai occupata del Circolo; che non sa nemmeno dove sta... di casa! Dopotutto, come si spiega tanto bollare e tanto interessamento, tutto in un colpo?

E perché vogliono impadronirsi del Circolo? Perché non tentano la scalata alle società specie che hanno migliaia e migliaia di soci?

— Di modo che, sabato, 19, ne sapremo delle belle?!

— Sapremo una cosa sola: che cioè, la colonia avrà dimostrato che è stufa ed arcistufa dell'atteggiamento spavaldo di quattro ragazzotti che non godono di nessuna considerazione e che in nome della politica (che all'estero fa ridere anche i polli) vorrebbero fare il bel tempo e la piovra in Colonia.

Debbono capire che, all'estero, politica militante non ne

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza — Rua Consolação 155-A Tel.: Cid. 468

va fatta: ciascuno abbia le sue idee e se le tenga: sia buon cittadino e buon italiano. Questo basta!

— E la vostra lista come è composta?

— Piu' della metà son gente che non ha mai fatto della politica militante, e che ha il buon senso di capire che, facendo entrare la politica nel Circolo, sarebbe come seminare la discordia fra gli italiani. Ottime persone, nuove nell'amministrazione del Circolo.

L'altra metà è composta di persone che si sono sempre occupate della nostra società e che hanno lavorato attivamente per portarla al grado di sviluppo al quale è giunta. Nella nostra lista figurano dei rappresentanti delle banche; c'è anche il Dr. Banchiere; dei professionisti e dei giovani "graudos" che sono i piu' indicati a reggere le sorti di un circolo di divertimento.

— Ottenuta la vittoria, chi sarà il probabile presidente?

— Un professionista che gode di larghe simpatie...

Ma non ditelo; è prematuro...

La "Tribuna" scrive...

Quante volte vi imbattetevi in questa frase, leggendo i telegrammi particolari del "Piccolo"?

In ogni chiacchierata posta su quattro colonne, al centro della pagina, ogni giorno, inamanevolmente, voi trovate: Roma, giorno tale, (particolare, Via Italcable, ecc. ecc.) ▲ proposito della tale questione; oggi, la "Tribuna" scrive.

La "Tribuna" arriva anche a San Paolo. Ci siamo voluti togliere la curiosità di... spiogliare: abbiamo raffrontato fatti, problemi e date. Quando la "Tribuna", secondo il "Piccolo", aveva scritto... non aveva scritto un bel nulla!

La fantasia dell'estensore dei telegrammi, per darla a bere al pubblico, creava... E il pubblico... glu, gli, glu!

Dalla Tribuna del 7 corr.:

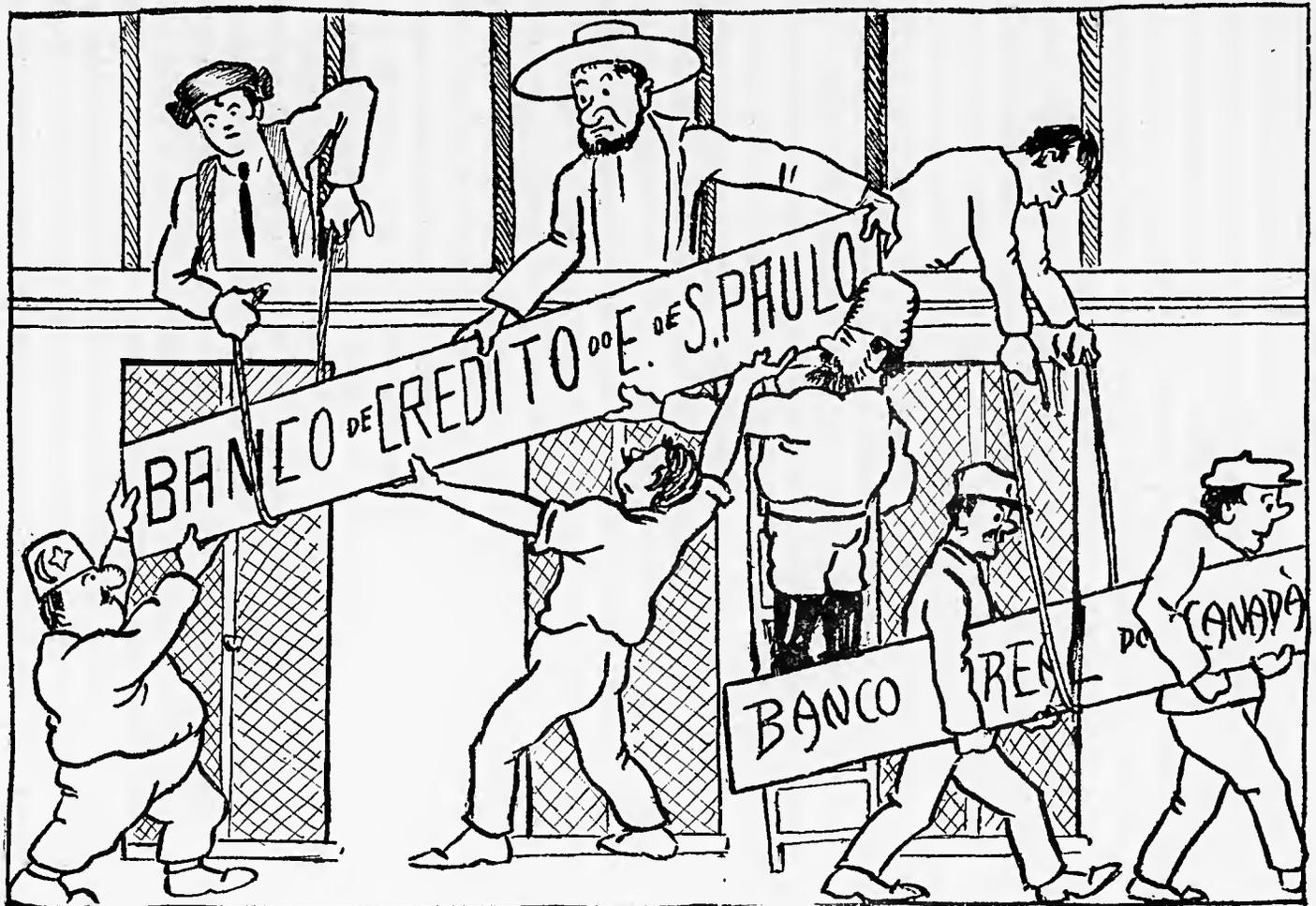
"Il "Farol Paulistano" comparì il 7 Febbraio 1827". E poco appresso: "Prima di esso, nel 1832 esisteva "O Paulista".

Dal che risulta che, alla "Tribuna" si cammina all'indietro! Come i gamberi!

Egli fece, chiaro e tando,

Banco de Credito do Estado de S. Paulo

Il Banco de Credito do Estado de São Paulo, ha comperato la séde del Banco Real do Canadá.
(Rua da Quitanda, 6).



Accompagnato dalle generali simpatie il **Banco de Credito do Estado de S. Paulo** si avvicina rapidamente alla sua epoca di costituzione definitiva, per iniziare le operazioni

Due mesi appena sono passati dal giorno in cui gli organizzatori si sono accinti al lavoro, ed in due mesi soli di lavoro tenacissimo, ininterrotto e bene organizzato, hanno composto e dato vita ad una Istituzione di Credito, il cui programma rappresenta una ardimentosa e magnifica conquista nel campo finanziario di questo grande Stato.

Se si pensa che il **Banco de Credito** ha alla sua festa importanti personalità di tutte le nazionalità,

si può facilmente immaginare quanto grande deve essere stato lo sforzo per metterle d'accordo.

Noi però preferiamo credere che a stabilire l'accordo abbia concorso più che tutto, il programma suggestivo, che sappiamo essere stato elaborato in tutti i suoi particolari con una competenza assoluta.

Ci separano poche settimane dall'inizio delle operazioni, e crediamo di non esagerare, prevedendo un successo completo: tanto più che mentre si organizza la Sede di São Paulo, già si sta organizzando una rete di Filiali nell'interno, prima e più importante, quella di Santos, il cui ambiente commerciale sta concedendo alla nuova poderosa Istituzione le maggiori simpatie, e l'assicurazione del suo appoggio incondizionato.

— APERITIVO —
DIGESTIVO — TONICO



DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI E CONTRAFFAZIONI

INIEZIONI

Si applicano iniezioni di qualsiasi specie con la massima perfezione e la plu' scrupolosa asepsia, sottocutanee, intramuscolari e endovenose con prescrizione medica, curativi per qualunque ferita, acc. Enrico Latini infermiere formato nel Policlinico di Roma e degli Ospedali di S. Paolo. — Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. Cent. 425.

PER IL CARNEVALE

La nota "Tinturaria Commercial" sita a rua Rodrigo Silva, 12-C, con Filiale all'av. R. Pestana 115, come negli anni scorsi, confeziona, riforma e affitta vestiti per il carnevale, al massimo buon mercato.

SARTORIA SACCO

Il sig. Pasquale Sacco ci comunica che ha trasferito la sua officina dall'av. R. Pestana a Rua General Osorio, 35, ove si trova a disposizione della sua numerosa clientela.



PASQUINO MONDANO

NOZZE

Ci comunicano da S. Caetano che si sono colà realizzate le auspicate nozze del signor Francesco Menegolo e della gentile signorina Laura Bucas. Sono stati padrini per parte della sposa, l'ing. Rocchi, direttore della "Viscoseda" e la signora Gaby Alberti, e per parte dello sposo l'ing. Aldo Alberti e il cav. Fedele Lucini.

Felicitazioni.

TOSCA AL MUNICIPALE

Questa sera, al teatro Municipale, per cura degli artisti dell'Associazione Opera Lirica Nazionale, verrà rappresentata

CIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo Interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade de Medicina. — Ex-assistente da Clinica de Partos, annexa a Maternidade. — Residencia: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2867 — Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — Consultorio: Rua Direita, n.º 8-A (Sobreloja, Salas 14 e 16) — Das 2 ás 6 horas.

ta la popolare opera di Puccini: Tosca.

Gli interpreti principali saranno Carmen Eiras, De Marco, Bocchini, Bruno, Simoni e Bagliani; dirigerá il maestro Filippo Alessio.

"LYRA DA MOOCA"

Sono state effettuate le elezioni della nuova Direzione della banda musicale "Lyra da Mooca" col seguente risultato:

Presidente, Pietro Battaglia, Vice, Rodolfo Pereira Leite, rieletto 1.º Segretario, Bruno Romanto, rieletto — 2.º segretario, Angelo Polatto, rieletto — Cassiere, Giovanni Brianza, rieletto — Direttore Artistico, Vincenzo Santoro, rieletto M.º reggente, Dante Cavazzini, rieletto Vice, Umberto Scarazzato, rieletto.

S. I. "V. EMANUELE II"

La nuova Direzione di questa fiorente società per l'anno in corso è risultata così composta:

Presidente, Barone Giuseppe; vice, Gallo Vincenzo; tesoriere, Bacchereti Oreste; vice-tesoriere, Candella Pasquale; consigliere - segretario, Tamagni Carlo Alessandro; vice - segretario, Saiani Ezio; consiglieri: Fontana Annibale, Farina Bonaventura Chiavone Pietro, Gelsomini Alfredo, Ricci Martino, Nalin Albino, Di Girolamo Camillo, Carlo Gi-

rolamo, Branco dr. Ernesto, Palchi Rag. Panfilo, Furin Valentino; revisori: Bezzi Guldo, Loricchio Guglielmo, Casaletti Pietro; porta - bandiera: Fabi Marino, Turchetta Nicola.

NELLA "ALLIANÇA"

Abbiamo appreso con piacere che il nostro egregio amico sig. Antonio Ponzoni è stato assunto in qualità di gerente della Agenzia della Compagnia Nazionale di Assicurazioni "Alliança de Minas Geraes". Felicitazioni.

UN LUTTO

Nella casa di salute Mata-razzo si è spento mercoledì il eomunzionale Milano Tonetti, membro della Ditta Fratelli Tonetti proprietario della Marmoreria Tornaquini a Rua Consolação e Rua Prates.

La notizia della sua morte fu appresa in San Paolo con sentito compianto.

Egli lasela nel lutto la vedova signora Matilde, la figlia Ninetta, i suoceri sig. Serafino Francesconi e donna Margherita, il cognato Prof. Americo Belardi, valoroso violinista, e numerosi altri conosciuti ai quali porgiamo le espressioni del nostro plu' vivo e piu' sincero cordoglio.

LOTTE ELETTORALI

Fervono le lotte elettorali per il rinnovamento del Consiglio Direttivo del Circolo Italiano.

Ieri sera, in rua 15, è stata rinvenuta la seguente lista che sarà certamente molto votata:

- Conselheiro Nebias;
- Conselheiro Feijão;
- Conselheiro Furtado;
- Conselheiro Chrispiniano;
- Conselheiro Brotero;
- Conselheiro Belisario;
- Conselheiro Benevides;
- Conselheiro Ramalho;
- Conselheiro Saraiva;
- Conselheiro Justino da Silva.

* * *

Abbiamo fatto vedere questa lista ad un vecchio coloniale che ci ha detto:

— Questa è la lista dei faseisti!

RESTAURANTE E EMPORIO ROMA

Il piu' elegante e comodo restaurant paulistano, cucina prettamente italiana. Vini dei Castelli Romani. Due grandi saloni; sei salottini riservati; 25 tavole illuminate con abat-jours; loggetta all'aria aperta.

— APERTO GIORNO E NOTTE —

Avenida S. João N. 143 — (Largo Paysandú)

La facciamo o non la facciamo... la seduta ?

OLYMPIA (José Lac) — Tra le società importanti italiane seminate per il vasto Brasile non è certo il caso di dimenticare quella di Olympia, poiché, malgrado che essa non faccia mai parlare di sé — non so se per modestia! — malgrado che i soci non si conoscano tra loro, malgrado che sia la società "4 Novembre" e per di più di mutuo soccorso o quasi e che alle riunioni non intervengano mai più di tre persone (numero del resto perfetto) pure... la società, a quel che dicono, esiste! E quindi era un dovere del nostro giornale d'inviare un collaboratore per intervistare tutto quello che c'è da intervistare e farne i dovuti elogi. E l'inviato del "Pasquino" è riuscito a vedere il nuovo presidente e a coglierne le dolenti note in sì benolle minore che ci cortesemente ha lasciato cadere sulla sua lira. Riunite... le note, ecco quel che è uscito come progetto di riordinamento, visto che, per le vic normal, nessun presidente, sia vecchio sia nuovo, è riuscito a fare:

1.º — cambiare nome alla società, poiché v'è qualcuno fra i nostri italiani di qua che potrebbe essere suscettibile di sapere che il 4 Novembre è pressapoco la data dell'armi-

stizio dell'Italia vittoriosa e quindi s'immagina significati "pace" e... conseguenza logica, non si disturba di venire alle sedute!

2.º — o "3 o 5 Novembre" o altro nome da discutersi in pubblica seduta. E affinché questa pubblica seduta abbia luogo, proporrei: a) che venisse compilata e inviata una circolare così concepita: I mai abbastanza lodati soci della società (omettere con intenzione il nome deviando fellecemente con una virgola od altro) sono pregati di intervenire alla riunione che avrà luogo il 31 corr. mese (cercare di preferenza un mese che ne abbia 31 per guadagnare tempo) nei locali della società stessa (che già esistevano e che non esistono più) e nelle conferenze limitrofe, per assistere alla presa di possesso della nuova presidenza, resa del conti... (qui lasciare il dubbio se sieno conti brasiliani o italiani);

b) e per gustare una tazza di caffè, the, od altro, confezionato espressamente dal nuovo presidente, e qualche biscottino — creazione del segretario imparentato col miglior fornajo del luogo;

c) I consiglieri mettono a disposizione alcune "cartole" di "vinaetta" per i soci ai quali il caffè o il the non convenisse. — Si prega di far sapere alla segretaria se la S. V. Illma. si astiene dall'inter-

venire, poiché si ridurrebbero, in questo caso, le ragioni di un numero eguale al numero delle assenze!

Sotto: la rispettiva firma che due "fiadores" avvalerebbero.

Si riuscirà, così?!

CON LE MOLLE

Nella cronaca del Fanfulla abbiamo letto: "Il piccolo José, mentre tentava di acchappare una gallina ("et tantum fecit che n'acchappavit unam"! n. d. r.) andò a finire vicino ad un mulo che le sferò un calcio".

Quel benedetto le ci fa venire un maledetto dubbio: chi fu che ricevette il calcio, il piccolo José, o la gallina che "tentava acchappare"?

Nello stesso Fanfulla:

"La lite, iniziata a parole" — Che retrogradi! Ma perché non iniziarla col gas asfissianti o con le bombe a mano?

La Tribuna, sotto il titolo dannunziano — Io ho quel che ho donato — scrive:

"C'è chi nel giornalismo serve sempre disinteressatamente l'idea".



Ci permettiamo — data venuta — di osservare modestamente che la frase non è completa: doveva aggiungere: — Come noi, per esempio.

Chi si diletta di puzzle, è pregato di leggere e decifrare queste parole di colore oscuro scritte nella testata del "Piccolo" al posto della data:

"169 Appendice de — S. Paolo (Brasile)"

Letto nella Piccola Posta del "Piccolo":

— "Ricordatevi che lo stile è l'uomo, specie (sic!) quando è sgrammaticato. Il vostro lo è"

Ben detto! Quel lo ne è la prova.

Banca Popolare Italiana

SOCIETÀ ANONIMA
San Paolo

CAPITALE SOTTOSCRITTO rels 5.000:000\$000
CAPITALE AUTORIZZATO rels 30.000:000\$000

RUA ALVARES PENTEADO N. 31 Calxa Postal 1611 — Telef. Cent. 6401

Corrispondente della BANCA POPOLARE COOPERATIVA ANONIMA DI NOVARA
Bilancetto al 31 Gennaio 1927

della Matrice in S. Paolo ed Agenzie di Botucatu', Jaboticabal, Jahu', e Pirassununga

ATTIVO

Capital a realizar	2.000:000\$000
Letras descontadas	4.098:190\$070
Letras e Effeitos a receber do Interior	4.584:317\$040
Emprestimos em Contas Correntes	3.400:262\$270
Valores Cauçionados	5.338:129\$200
Valores Depositados	4.433:104\$000
Succursaes e Agencias	1.435:381\$129
Correspondentes no Extrangeiro	206:722\$108
Correspondentes no Paiz	547:198\$780
Titulos e Immovels de Propriedade	469:543\$360
Diversas Contas	4.546:027\$059

CAIXA:
Em moeda corrente e em deposito no Banco do Brasil e outros Bancos 1.991:748\$086

33.110:893\$702

PASSIVO

Capital	5.000:000\$000
Fundo de Reserva	10:303\$100
Fundo de Previdencia ao Pessoal	1:145\$000
Depositos em c/ Correntes com e sem juros	3.279:883\$528
Depositos em c/ Limitadas	405:860\$370
Depositos a Prazo Fixo	993:085\$400

Credores por Titulos em Cobrança	4.584:317\$040
Titulos em Cauçao e Deposito	9.771:293\$200
Succursaes e Agencias	1.514:407\$249
Correspondentes no Extrangeiro	102:378\$040
Diversas Contas	7.448:120\$175

33.110:593\$702

Gerenzia: G. PALVARINI — GIOVINE.

Presidente: P. FRASCA'

Ragioniere: A. OLIVIERI.

LA SCUOLA DEI SUPER CRONISTI SPORTIVI

Il fatto è ormai di dominio pubblico: l'A. C. E., la benemerita Ass. dei Cronisti Sportivi di S. Paulo aprirà tra giorni la sua scuola per super cronisti.

Tutti potranno far parte del corpo docente, mentre il corpo docente è già al completo.

Abbiamo voluto cogliere notizie fresche ed abbiamo intervistato vari professori. Il primo è stato l'ineffabile Sor Ulisse.

— Caro professore!...

— Un credere mia di prendermi in giro col chiamarmi con cotesto nome costi'. I' pergamino me l'ha dato l'Ace e c'è la firma d'i Barone, ch'è lo stesso che ci fusse quella d'i Padre santissimo e po' Eterno.

— Sicché insegnerai "Ippismo"?

— Un pronunziare affatto cotesto nome odioso. Di' piuttosto "Turfe" o Ippica.

— Già lo sappiamo che hai la tendenza per le parole inglesi.

— N'i turfe occorre sempre fare un guazzabuglio con l'inglese. I mi' alunni già lo sanno perché ho fatto la prelezione.

— Prelusione...

— Prelusione, un paio di scatole di conserva di pomodoro Erba, di quelle che vende Grazzini, mi gusta di dire prelezione. Io farò vedere a' mie' alunni la differenza che passa fra un cavallo e una 'avalla, tra la pula e la sabbia, tra la sella e la frusta, tra il mese di maggio e quello di dicembre, tra le eleganti che mostrano le gambe al Jockey Club e i marmangi che hanno i pantaloni charlestonne, tra una pulce, un elefante e un pompiere...

— Già sappiamo dove va a finire il pompiere...

—... ma i miei alunni non lo sanno.

La mi' classe sarà un successo perché Lazzareschi m'ha promesso di mandarmi due "pony" come materiale didattico e un altro il jockey Kalmán Popowich per insegnare come si monta.

— Tu non monti più, Ulisse?

— Che vói, amio, con questa brutta pancia, è da un pezzo che non monto più, non "aguento mais" le galoppate nel "paddocke"!

— Perbacco, Ulisse, ci maravigli con le tue conoscenze linguistiche!

— Le lingue vive sono sempre stata la m' passione.

In quel momento arrivò

dratura del circolo esoterico del sistema di Huff. Spiegherò come le 22 posizioni di "off-side" possono esser viste di sbaleo mediante i raggi infrarossi del tangente equinoziale in combinazione con la posizione dei terzi in 4.a velocità.

— 4.a velocità?

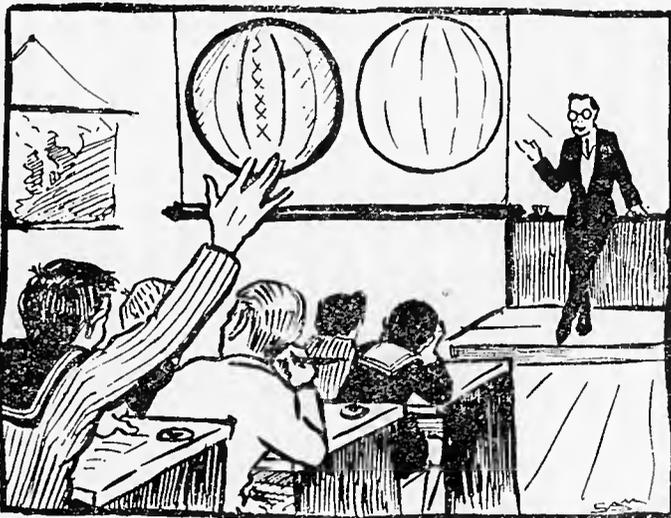
— Sicuro, lei è un ignorante di foot ball e farebbe bene a frequentare le lezioni dell'Ace.

Il foot ball è come l'automobile (per questo c'è un club che si chiama Auto F. C.): la 1.a velocità è il "kick off"; la 2.a è il passaggio alle mezz' ali, la 3.a è la scappata degli estremi, la 4.a è il calcio in goal e la marcia

LA CLASSE DEGLI ASIMI

(L'A. C. E. inaugurerà tra breve una scuola per cronisti sportivi "atrasados" e "fundos"

(Dai giornali).



Il Barão: Con quanti piedi si può giocare il foot ball?

Il cronista aspirante: Se il giocatore è un centogambe può giocare con tutte quelle che ha disponibili!

trafelato dalla Moça un aspirante cronista ippico, neo alunno del Sor Ulisse:

— Professore, hanno cauterizzata la coda di Boi Tatá. E il Sor Ulisse, senza scomporsi:

— Un lo dio, io, che questi ragazzi sono a digiuno di turfe!...

* * *

Il foot ball sarà curato dal Prof. Barão o Cravo Vermelho, Duca dell'Ace.

Barão ha così risposto alla nostra domanda di intervista:

— Non concedo di regola interviste ai colleghi, perché tanto non mi prendono sul serio. Però per Pasquino faccio una eccezione. Insegnerò il foot ball teorico con la qua-

— "a ré" è il "kick" della difesa.

— Barão, lei è piramidale!

— Piramidale sarà la scuola da me diretta per cronisti "atrazados".

E accese un sigaro... "filato".

* * *

Mario Victorio Macedo è stato incaricato di insegnare la cronaca di box.

Altra intervista.

— Buon giorno Vespasiano!

— Pre... pre... prego: Professor Mario Victorio Macedo.

— Anche tu col rispetto al "pergamino"?

— Ce... ce... certo. Sono un cu... cu... cultore della box e un fondo... fon-

do... fondatore della estinta commissione di box.

Io insegnerò come si distingue un colpo basso da un colpo alto, una "garraffada" in testa da una revolverata allo stomaco, insegnerò dove si trovano i rognoni e la mascella, la differenza che passa tra il cloroformio e il sigaro di Maneco Lacerda Franco, tra la spugna e la tovaglietta, come si fa a turliupinare il pubblico presentando i boxeurs, come si fa a distinguere quando il boxeur è "groggy" e l'arbitro inglese è ubriaco di whisky and soda.

— Basta, Vespasiano tu ci soffochi con la tua erudizione.

E lo piantammo in asso.

* * *

Per quanti sforzi abbiamo fatto per trovare i "professori" di nautica, ping-pong, atletismo, ciclismo, tennis, pallà al cesto e water polo non li abbiamo potuti rintracciare, anche perché ancora il Duca dell'Ace non li ha nominati ancora.

~~~~~

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso più fresco, miglior disposizione per il lavoro, più forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir de inhame. Il vostro fisico si farà più florido, diventerete più grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de inhame è l'unico depurativo-tonico nella cui formola, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.



Benjamin Venosa  
"Ner Crosse"

Eterna  
para  
Café Espresso  
(Italia)

Ernesto Cocchi  
Concessionario  
São Paulo



**PARBONI MANGIA GATTO PER LEPRE !**

(Parboni ha battuto il "Gato Selvagem")



**ROMBIETTO** (cantando): "Lassatece passà semo Romani. De li gattacci "bravi" li domatori!"

**Voronoff senza macaco**

La "paulicéa" è in subbuglio e gli elementi vecchi dei Palestra e dell'Esperia la special modo.

Non c'è cosa peggiore per un ex atleta che sentirsi fingere la giovinezza e la potenza dei muscoli saldi.

Ma è venuto il nuovo Messia. Non dalla bolscevica Russia ma dal Tavogliere di Puglia. Bruno, arrostito dal sole magretto anziché, il prof. Mucci si presenta col biglietto di visita di tremendo torcedor dei due clubs italiani.

I portieri lo conoscono da lontano e conoscendo le sue magnifiche virtù... restauratrici, lo lasciano regolarmente entrare di... "carona".

Tra di loro dicono: Non oggi, ma chi sa se domani non ne avremo bisogno? E i vecchi torcedores quando lo vedono nelle archibancadas se lo additano con un sorrisetto malizioso:

— Vedi, quello è il Voronoff senza macaco.

Niente operazioni, niente scimmie, niente glandole: il Voronoff pugliese fa a meno di tutto per ritemperare le forze degli atleti: gli basta

un poco di "borracha" e una misteriosa pomatina.

Abbiamo visto l'altro giorno al "court" di tennis dell'Esperia un notissimo vecchietto della "azzurra" giocare per due ore senza dimostrare stanchezza.

Il nostro reporter gli domandò il perché di quella metamorfosi e il simpatico vecchietto:

— E' quel Voronoff pugliese senza macaco...

Il reporter corse ancora perché pensò subito che il triste campo di Marte era lì vicino...

**I compiti di Pierino**

Tema

**LA DONNA AL VOLANTE**

**SVOLGIMENTO**

La donna al volante vola più dell'uomo. Prima volava anche senza volante, all'epoca degli amori; oggi, col volante, vola in qualunque stagione, anche se abbia perdute le ali, o ancora non sia perfettamente impennata. Effetti del progresso: il mondo cammina e la donna vola, e vola perché

è mobile  
qual piuma al vento.

Il suo volo è caratteristico, perché è solitario. Se non è sola, è accompagnata da un'amica, che parla, o da un bulldog, che sta zitto. Uomini con donne al volante quasi mai, perché ritarderebbero il volo, o il volo di graziosissime e candidissime farfalle, trasformerebbero in un tragico volo di Icaro, — e cadrebbero, non nell'acqua purificatrice dell'Oceano, ma nella polvere letale dell'Avenida.

La donna al volante: la

poesia applicata alla meccanica; la personificazione dell'amore alato, che non ferisce col dardo, ma maciulla con le ruote. Io, francamente, se sono destinato a morir di... volante, preferisco morir crepato sotto il volante di una donna!

(Dalla "Tribuna" dell'8 corr.).

**La roba degli altri !**

**GA.** (Per dove si trova) — Ci dovete da un anno dei soldi; ed avete il "toupet" di fare dell'ironia in risposta alle nostre richieste di pagamento? Ci aspettiamo che un giorno ci domanderete degli indennizzi, perché abbiamo osato di disturbarvi domandandovi quello che è nostro!

E' così curioso il mondo!

**BOCCE**

Artigo Italiano. Offerta especial: jogo de 9 por 35\$000. — Para porte mais 3\$000. Pedidos directos aos Importadores: **ADOLPHO DROGHETTI & FILHO** — Rua Florencio de Abreu, 103 S. PAULO

**Olio Sasso**



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

**Casa Trinacria**  
Antonio, Salvador  
Messina & Comp.  
R. Aurora, 39-S. Paulo

**PREPARATIVI**

Prossimamente arriveranno in Colonia i rappresentanti del Commercio Italiano.

(Dai giornali).



**Ser Piero** — E facciamo un altro sacrificio! Organizziamo un altro banchetto!

**Prof. Dr. Juan Francisco Recalde**

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.



**CORRENTISTA** — La campagna dei denigratori della Banca Francese e Italiana è destinata ad essere sommersa dal ridicolo. Mentre i denigratori si ostinano a dire che la banca non esiste più, che è morta, che tutti hanno ritirato i loro depositi, che alla succursale del Braz — che da 12 anni non funziona più — hanno ritirato niente più di meno che 30 mila contos, la Banca pubblica il suo bilancio del mese di Gennaio dal quale risulta che ha fatto un movimento di 996 mila contos!

C'è da smascellarsi dalla risa! E con queste "campagne" buffe si voleva demolire un colosso dell'operosità e dell'iniziativa italiana!

La più buffa è saltata fuori ieri l'altro. Quel bel tipo di Rinaldi che dice di aver perso una montagna di danari (che... voleva guadagnare), ha fatto aumentare le sue perdite da 29.500.000\$ a 31 mila contos. Che salti! Che muscoli elastici! Mille e cinquecento contos in pochi giorni!

Domani stamperà che ne ha perso 40 mila, poi 100 mila, poi un milione di contos! Il sole di questi giorni deve avergli fatto male alla testa.

E c'è stato qualche italiano che ha dato credito a tutte quelle calunnie infarcite con dileggi e lazzi alla Jué Bananere!

I brasiliani seri e ammiratori del grande contributo che i lavoratori italiani hanno dato al progresso del paese, hanno unanimemente deplorato quegli attacchi e vanno sostenendo che è necessaria la riforma della legge sulla stampa per impedire che fatti di quella specie si possano rinnovare. Se c'è un proverbio saggio è quello che dice che il tempo è galantuomo. Lasciate passare il tempo necessario perché l'inchiesta, sollecitata dalla Banca, venga fatta e la verità avrà facile trionfo.

**Prof. Dr. G. MELIS**  
**OCULISTA**  
 Ha trasferito il suo consultorio al Largo S. Eufigenia, 1-A. — Telef.: Cid. 2550 (di fronte alla Chiesa e al Vladotto), dove riceve dalle 9 alle 10 e dalle 2 alle 5.

**SOCIO CIRCOLO** — Dalle informazioni attinte ad ottima fonte risulta che nelle elezioni del Circolo Italiano la vecchia guardia riporterà una vittoria netta e completa. In questa settimana il gruppo dei fascisti, che vogliono portare la politica nelle società italiane, ha fatto un grande lavoro di propaganda, ma con scarso esito. Lo stesso R. Occhetti si è impegnato a fondo. A tutti coloro che avvicina, rivolge la domanda: Ce lo dai il voto? Anche molti soci, che simpatizzano per il fascismo, hanno detto che sono contrari all'infiltrazione della politica in quella società. L'atteggiamento di certi ragazzetti, che si credono padroni del mondo perché militano nella società di rna Ypiranga, ha urtato i nervi di molta gente.

Comincia a farsi strada in molti italiani il senso dell'indipendenza dai ragazzetti che vorrebbero spadroneggiare in Colonia e, intanto, coi loro atteggiamenti spavaldi e inopportuni non ottengono che di sollevare discussioni intempestive seminando la zizzania, invece di impegnarsi per ottenere la concordia.

**RINALDINO** — Il cavaliere Perrone ha recisamente rifiutato la candidatura di consigliere del Circolo. A chi insisteva, ha risposto: Che lavoro ho un poco gli altri! Io ho già fatto la mia parte e voglio prendermi un poco di riposo!

Il pol. detto che non si ritirerà a vita privata, perché ha sulle spalle l'Assistenza Civile, due cariche dell'Ospedale Italiano e un'altra carica al Palestra.

Ha soggiunto che sarà sempre amico della stampa, ma che ha deciso di rinunziare alla parte di Mecenate perché questa è solo nell'anno scorso, nei rapporti con un giornale di scarsa circolazione, gli è costato la bruttezza di più di 20 contos.

**FAN FAN** — Ci consta in modo assoluto che, in omaggio all'ordine del Duce che vieta la cumulazione delle cariche, l'unico ad ubbidire è stato il futuro cav. Claudio Bosio il quale, dopo aver rinunziato al posto di consigliere della Camera di Commercio e a quello di Consigliere

del Palestra, ha messo a disposizione il posto di consigliere e di "leiloeiro" delle feste del Circolo Italiano.

Non sappiamo se il sacrificio è stato fatto senza un senso di rammarico; ma è stato fatto, e bisogna elogiarne vivamente il futuro cavaliere.

**CURIOSO** — Gli ex-membri del Consiglio del Palestra, signori Giorgetti, Pastore e Glottiti, stanno ancora sulla breccia del Circolo unicamente per l'onore delle armi.

**FELICIANO** — Il membro a riposo Secchi sarà molto probabilmente richiamato in attività di servizio per far parte del Consiglio del Circolo.

Tripoli Belsuoldamore non vuole più saperne di fare il segretario del Circolo: neanche se lo stipendiano — ha detto — accetterà!

**SCOIATTOLO** — Il cav. De Vivo è contro la pluralità delle cariche: ma, dice lui, è vittima del dovere. Pur essendo membro influente dell'Ospedale e del Palestra, crea in tutti i modi di stare in pace; ma non gli riesce. Un suo amico l'ha definito così: è un membro prigioniero!

**LETTORE** — Grazie delle parole gentili: ma non abbiamo parlato dell'assassinio del tedesco in quel di Itu', perché certamente o non saremo stati capiti o ci avrebbero frainteso.

Compiangiamo le due vittime, la tedesca e la italiana, tutte e due degne della nostra pietà e commiserazione; ma lasciamo stare la difesa dell'onore nazionale che non c'entra.

E' un "caso di polizia" che l'autorità inquirente ha battezzato: "un caso stupido".

Il "Fanfulla" l'ha definito un "pazzo", e il "Piccolo" ha sostenuto che era "ubriaco".

Come vede l'hau conelato per le feste. Non ci sono che i giornali, per fare di questi servizi!

**ZIZI** — Allegando che è carico di lavoro e che deve attendere alle cariche di membro dell'Ospedale e di membro del Palestra Italia, pare che il dr. Nicolino Pepi abbia insistito presso i suoi amici perché desistano dal portarlo come consigliere del Circolo.

Chi invece si mantiene sulla breccia, con uno spirito giovanile che desta la generale invidia, è sarà quindi portato dalle due liste dei combattenti per la nuova Direzione del Circolo, è il cav. Leonardini che non si sente affatto stanco della croce che porta come consigliere della Dante, come membro dell'Istituto Medio e come membro dell'Ospedale.

**PROCOPIO** — Appena la nuova direzione del Circolo avrà preso possesso delle cariche — e non c'è dubbio sul trionfo della vecchia guardia — sarà discusso un importante progetto che mira a dare nuovo lustro alla nostra massima società di divertimento.

Si progetta di lanciare un prestito ipotecario, ammortizzabile a lunga scadenza, per fare delle nuove costruzioni occupando il terreno che è stato comperato ultimamente.

Nei nuovi edifici verrebbero installate le sale di lettura, di conversazione, di gioco e molte altre comodità.

Con l'accesso da rna Epitacio Pessoa si costruirebbe anche un vasto locale da affittarsi come restaurant che avrebbe la comunicazione con il fondo dell'edificio principale, il che faciliterebbe il servizio di buffet nelle feste e il servizio dei bianchetti.

**BERETTINO** — Serpeggia il malcontento nei "borghesi" che hanno dato la loro adesione al Fascio locale perché, dopo averli costretti a dare notevoli sovvenzioni, vengono trattati come servitori o poco meno. I capocchia vanno dicendo che sono dei "comodisti", che hanno "il fiato corto", che hanno "la papalina, la veste da camera e le pantofole", in una parola che "non prestano"! E si' che ne hanno prestati dei... servizi!

Comincia a trionfare la verità che i fasci all'estero sono inutili e servono appena a destare dei sospetti nei figli dei paesi dove sono stati fondati, a seminare malintenti e beghe, a irritare e a provocare delle violente reazioni che sarebbero mai sorte.

Anche fra i capocchia sono sorti dei conflitti: mentre una parte si ostina a bussare a danari al "camerata" ricchi perché sia mantenuto in piedi il giornale "La Tribuna del Deserto" che ha scarsissima circolazione e che non giova a nulla, il Duce del fascismo locale, R. Occhetti, si è messo a collaborare il "Fanfulla" che è un giornale appena fiancheggiatore del fascismo. La collaborazione del Duce è in aperto contrasto con le ultime direttive che hanno bollato i fiancheggiatori, ed ha sollevato fra i tesserati delle critiche acerbe, alle quali Rocchetti ha risposto:

— Sono il Duce? E allora lasciatemi fare il mio comodo!

\*\*\*\*\*  
**LUIGI COLLIRI**  
**DI BAURU'**  
 E' pregato a presentarsi con urgenza a R. Ruy Barbosa, 89, per affari che lo riguardano.



# PROCESSI BOTANICI

I vegetali hanno un cuore (Ultime scoperte)

IL PRETORE Nome cognome, sesso e domicilio.

L'IMPUTATA — Ernesta Trepollì, benestante.

IL PRETORE — Sapete di che cosa siete imputata?

L'IMPUTATA — No.

IL PRETORE — Di avere

strappata da un rosalo una rosa con un colpo di forbice. Come è andato il fatto?

L'IMPUTATA — Il fatto è andato come di solito. C'era una bella rosa e ho voluto prenderla.

IL PRETORE — Ammettete di avere adoperato le forbici?

L'IMPUTATA — Lo ammetto.

IL PRETORE — E come mai avete impugnato quel ferro? Non vorrete darci ad intendere che la rosa vi abbia offesa o comunque provocata.

L'IMPUTATA — No.

IL PRETORE — Dunque l'avete ferita per pura malvagità.

L'IMPUTATA — Ma che ferita! L'ho colta.

IL PRETORE — Sentiremo il medico. Entri il dottore (entra il dottore). Signor dottore, lei fu chiamato a visitare la rosa subito dopo l'amputazione?

IL DOTTORE — Sissignore. Fui chiamato telefonicamente a portare i soccorsi a una rosa che si diceva vittima di un fermento a mano armata.

IL PRETORE — In che stato avete trovato la rosa?

IL DOTTORE — Con un taglio netto nel gambo e in stato di grande debolezza. Il cuore, da me auscultato, debitamente con la punta del naso, rivelava una forte aritmia. I nervi erano in uno stato di terribile depressione. Provvidi subito a disinfettare e a fasciare la ferita. Con forti iniezioni di spirito canforato cercai di ravvivare la vitalità della degente alla quale rivolsi parole di consolazione.

IL PRETORE — Dov'era la degente?

IL DOTTORE — Sul seno dell'imputata.

IL PRETORE — Meno male che era stata adagiata sul soffice.

IL DOTTORE — Purtroppo niente soffice, signor pretore. Come lei può facilmente constatare, la signora non possiede un seno sul quale l'adagiamento si possa compiere senza indolenzimenti. Posso asserire che la povera rosa inferma era stesa crudelmente sopra uno strato di durissime ossa.

IL PRETORE — Che ha fatto lei, dottore?

IL DOTTORE — Ho ritirata la rosa da quella situazione incomoda.

L'IMPUTATA — Avrebbe fatto bene a tenere le mani a casa e a non prendersi certe confidenze.

IL DOTTORE — Non mi sono preso confidenze. Ho fatto il mio dovere.

L'IMPUTATA — Non finiva mal di farlo il suo dovere.

IL PRETORE — Questo gli fa onore. In ogni modo adesso sono sufficientemente illuminato. La parola al P. M. e alla difesa.

IL P. M. e la difesa parlano brevemente. Dopo di che il pretore condanna la signora Ernesta Trepollì a 22 giorni di reclusione per omicidio preterintenzionale.

IL PRETORE — Ed ora passiamo all'altro processo. Imputato, il vostro nome?

L'IMPUTATO — Sono il commendatore Filiberto Carpioni, industriale.

IL PRETORE — Raccontate quello che vi è successo la sera del primo giugno corrente.

L'IMPUTATO — Sono andato a pranzo al solito restaurant.

IL PRETORE — Che cosa avete mangiato?

L'IMPUTATO — Due uova.

IL PRETORE — Non fermatevi sulle uova e andate avanti.

L'IMPUTATO — Una insalata di barbabietole.

IL PRETORE — Lo confessate?

L'IMPUTATO — Sì, che c'è di male?

IL PRETORE — Voi avete avuto la crudeltà di tagliare a fette le barbabietole?

L'IMPUTATO — No, me le hanno portate già affettate.

IL PRETORE — Per ordine vostro. Dunque voi siete il mandante.

L'IMPUTATO — Avevo fame.

IL PRETORE — Se tutte le volte che si ha fame si dovesse tagliare a fette il nostro prossimo...

L'IMPUTATO — Che prosimo! Barbabietole.

IL PRETORE — Le barbabietole hanno un cuore come voi, dei nervi sensibili più di voi, una coscienza, e il diritto di rimanere intere e di morire di morte naturale.

L'IMPUTATO — Non lo sapevo.

IL PRETORE — Potete assicurare che le barbabietole non si sono lamentate?

L'IMPUTATO — Lo giuro.

Signore, Signorine

USATE

**UTEROGENOL**

E' meraviglioso per i vostri disturbi

IL PRETORE — Poverette! Hanno sopportato l'affettamento tacendo. Ciò le onora e vi rende più meritevole di biasimo.

IL P. M. — La colpa è così evidente che rinuncio alla parola.

LA DIFESA — Raccomando l'imputato alla pietà del signor pretore.

IL PRETORE — In nome, eee., il commendatore Filiberto Carpioni è condannato a due mesi di reclusione e dieci mila lire di multa per brutali maltrattamenti ai vegetali. Sotto a chi tocca.

UN ALTRO IMPUTATO — Tocca a me?

IL PRETORE — Come vi chiamate?

L'IMPUTATO — Antonio.

IL PRETORE — E poi?

L'IMPUTATO — E poi faccio il brumista.

IL PRETORE — Siete voi che avete dato da mangiare al vostro cavallo un sacco di erba fresca?

L'IMPUTATO — Sissignore.

IL PRETORE — E non vi vergognate?

L'IMPUTATO — Nossignore.

IL PRETORE — Siete indurito nella crudeltà. Non sapete che l'erba era viva, sensibile e che i denti del cavallo l'hanno ridotta in condizione inservibile per tutta la vita?

L'IMPUTATO — Io so che il cavallo l'ha mangiata.

IL PRETORE — Risulta dal rapporto della Società protettrice degli erbaggi che alcune ore dopo l'erba giaceva dietro le zampe posteriori del vostro cavallo assolutamente irriconoscibile. Voi avete commesso un delitto, voi mancate di quel cuore che le erbe hanno. Perciò siccome credo che il vostro difensore non vorrà spendere parole per difendervi, mentre il P. M. può fidarsi di me che saprò essere giusto ma severo, vi condanno ai lavori forzati a vita e alla rifusione dei danni all'erba lesa, da liquidarsi in separata sede. L'udienza è tolta.

## RE E REGINE

La Società Colombofila Milanese ha eletto Regina dei piccioni una colombella "trigana" dal manto bigio.

Il primo concorso avicolo nazionale, a Bergamo, ha proclamato Regina delle uova una gallina bianca che ne ha fatte 57 in 84 giorni.

Dalle reginette delle spiagge e delle villeggiature, siamo discesi alle reginette dei pollai e delle piccionarie.

**O tempora!**

Una società zoofila svizzera si prepara a scegliere la Regina delle vacche.

Un'altra società sta per nominare il re dei porci.

Il Kennel Club aspetta la chiusura delle stagioni d'opera per elevare al trono il re dei cani e la regina delle cagne.

Le loro fotografie saranno pubblicate nella prima pagina della rivista di U. Moro: Cani e Caccia.

Gli studenti sono già in moto per un congresso che dovrà proclamare il re dei somari.

Molte delle nostre attrici generiche hanno lanettato l'idea di leggere una regina delle oche.

Noi proponiamo senz'altro una piccola serie di monarchie assolutamente necessari:

La regina delle iene, da cercarsi nel campo delle suocere.

Il re dei vampiri, ineccepibile nell'ambito dei padroni di casa.

Il re dei pescicani... tutti sanno dove trovarlo.

Il re dei camaleonti, rivolgersi per indicazioni a Ser Pietro.

La regina delle balene, scrivere per chiarimenti alla fioraia napoletana del Mercato Grande.

Il re dei pappagalli, tra i grandi oratori e conferenzieri.

La regina dei merli, eleggibile nei ritrovi mondani e mezzi-mondani.

La regina delle civette, nei dancings, tabarins, sale da ballo, ecc.

E il re delle corna da scegliersi nel mondo bovino.

La regina del latte e burro, con un concorso di balie.

Il re del salame, per referendum coloniale.

## Fabbrica di Cordoni da Scarpe DOMINGOS MEMMO

Fornisce cordoni di tutte le qualità e colori ai migliori prezzi della piazza

A richiesta fornisce campioni per i signori clienti dell'Interno

— OTTIME CONDIZIONI —

Rua Major Diogo, 48-A — S. PAULO

RINGRAZIANDO...

I ricchi devono dare dei danari al Fascio.



**Il fascista** — Eccole la tessera: ma, poiché lei è ricco, deve dare...

**Il Munifico** — Grazie: ma... non fumo!

In viaggio col pupo

Il pupo che sempre si alza alle 8 oggi alle 4 sta accendendo i "sabugos" per prepararmi il caffè. E, per chi fosse curioso di saperne il perché, glielo dico subito.

Ho promesso al pupo un viaggio di "promessa" a Pirapora.

I cavalli sono bardati cogli arreios di prata; calziamo i gambali: una schiacciatina sulla pala anteriore del cappello messicano e... zaffete in groppa. Piano piano, chiacchierando come due buoni amici, parlando delle nostre speranze sulla futura produzione della "chacara" ogni tanto gli do (in mancanza di Titio il "Console" nonché Cavaliere)... ("Parabens" N. d. R.) qualche lezione di agricoltura. Gli dico il tempo ed il modo di piantare... chiodi, cioè no, patate, fagioli, mais, canna, e via via: Gli spiego il perché e il perché le malattie attaccano le piante come attaccano l'uomo e gli altri... animali! Eppoi vedi, gli dico, anche le piante che sono il "trait d'union", del regno minerale e animale soffrono, piangono e gemono come noi. — Gemono? — Altroché pupo non senti

quanto gemono i poveri encallitus quando tira... vento?

E se li tagli poi piangono come un vitello da latte. Persino nel regno minerale c'è la vita. Anche il granito cresce e cala. Lo vedi quel macigno lì grosso come un palazzo? L'anno scorso pesava due grammi di meno.

— E como o sr. sabe?

— Come lo so? me l'ha detto Titio che per sballarle passa la "perna" anche a Peppino Telesi!

— Ma che scoperta, papai! O sr. è un pandego!

— Oh, sai? Anche Colombo col suo "novo" non á fatto nulla di strabiliante: molto più lavoro á avuto la gallina nel farlo. E giacché ci siamo te ne conto una. Sai tu perché Dio á fatto i pesci nuli?

— Io? No papai!

— Ebbene vedi i primi pesci creati parlavano e cantavano come noi; ma caprai cantavano ad ogni uovo che facevano, come una gallina, e schiamazzavano gli antifascisti e i fascisti di S. Paulo. Le "Sirene" le "Ninfe" e i "Tritoni" reclamarono e Nettuno li fece diventar nuli!

— Oh! Papai se ci fosse un Nettuno anche per noi! Ma non s'immagina papai gli av-

vocati, i giornalisti, i fascisti, gli antifascisti, gli oratori nostrani, i poeti coloniali, i deputati, i ministri, i senatori privi della parola!! Quale felicità per i popoli, che fortuna per gli stenografi che non dovrebbero più stenografare tante corbellerie!

Altro che lo sciopero degli "chauffeurs"! Perché se á ragione quel proverbio che dice: "Ne uccide più la lingua che la spada", io sono d'opinione che ne uccide più la lingua che l'automobile, che il colera, che la grippe, che la peste nera, anzi sono sicuro che ne ammazza più la lingua della... vecchiala.

— Ma questo é un paradosso pupo!

— Qual paradosso qual nada, papai: la lingua punge, strazia, demoralizza, calunnia, mente, ferisce, demolisce, avvelena, stritola e chi più ne á più ne metta. Una parola ti manda un uomo alla forca, fa scoppiare una guerra, una rivoluzione, distrugge una villa, una città, una nazione, un continente. Quanto sono orgo-

glosi gli uomini, papai, quando dicono di somigliare a Dio!

Dio ha creato, l'uomo distrugge; Dio ha predicato l'amore, l'uomo predica l'odio; Dio si spogliava pel bene altrui, l'uomo spoglia gli altri in pró di se stesso; Dio predicava l'umiltà, l'uomo l'orgoglio; Dio disprezzava gli orrori, l'uomo li adora.

Senta, papai, quando io vedo delle bellezze naturali come questa "Gruta Wasington", questi boseli, queste cascate, quel sole che ora spunta sulle montagne di Cabrenva allora, papai, faccio un raffronto fra queste cose divine, colle picciuerie umane.

Eroi, scienziati, uomini di alta politica, dittatori ed imperatori quanto siete pigmei! E sono persuaso, papai, che gli stessi vermi che ci distruggono dopo morti, preferiscono le carogne di un cane alle nostre.

— Senti pupo o la smetti o ti faccio diventar muto come un pesce. Saré il Tuo Nettuno

Pin8

MATERNITA' SANTA MARIA

Avenida Lins Vasconcellos n. 58, prossimo al Largo do Cambucy. — Visite gratuite, tutti i giorni dalle 9 alle 10 antimeridiane. — Cura delle malattie delle donne, parti, curativi e iniezioni.

PASTIFICIO MATTALIA

Rua Vergueiro, 229 TELEFONO, AV. 2092

S. PAULO



Speciale fabbricazione di: TAGLIARINI E PASTE ALL'UOVO, DI SEMOLA E GLUTINATE — RAVIOLI — CAPPELLETTI — GNOCCHI — BISCOTTI LICA — CIAMBELLA VIRGILIANA — GRISSINI USO TORINO — Importazione diretta di: FORMAGGIO ARMIGLIANO E ROMANO — VINI PIEMONTESEI — ESTRATTI DI POMIDORO — Servizio a domicilio pronto

CONFETARIA Tel.: CENTRAL 1239

R. B.º de Itapetininga, 63 VIENNENSE

**BUITONI**

SANSEPOLCRO = ITALIA

Pastine per diabetici — Pastine per bambini — Farina di Avena — Biscotti per diabetici — Semolino glutinato — Fecola di Patate — Pastina alla somatose — Creme di riso — Sagu' del Ludia :: :: ::

IN VENDITA IN TUTTE LE FARMACIE E NELLA:

CASA DUCHEN e CASA MIMI



## SALI DI S. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO  
ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di  
stomaco, intestino, fegato, ricambio

SPECIFICI NELLA CALCALOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguinal, pletorici, obesi,  
artritici, gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza,  
di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche  
epatiche

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

Società dei Sali St. Vincent — Milano — Italia

## DINAMI E MOTORI ELETTRICI

Abbiamo in grande stock dinamo e motori elettrici  
di 2 fino a 50 cavalli, usati, garantiti come nuovi, che  
vendiamo a prezzo ridotto — metà del prezzo dei nuovi.  
Effettuiamo cambi con dinamo e motori minori o con  
qualsiasi altra macchina. Abbiamo pure ventilatori da ta-  
volo, nelle stesse condizioni, come pure altri materiali elet-  
trici. I motori nuovi li possiamo vendere a prezzi più  
vantaggiosi di qualsiasi altro concorrente.

J. MARTIN & COMP. LTDA.

Alameda Barão de Piracicaba, N. 10 — SAN PAULO

### Inalatorio a secco

Primo impianto nel S. America  
con macchinario modernissimo,  
di questo nuovo sistema, assai  
conosciuto e consacrato in Eu-  
ropa, per la cura delle Bronchi-  
ti croniche, asma bronchiale,  
ghiandole tracheo-bronchiali, lin-  
fite, acido urico, malattie  
del naso, gola, orecchie, ecc.  
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64  
Dalle ore 2 alle 6.  
N. B.: Nell'inalatorio non si  
accettano tubercolotici.

### CASA NERI

di GIOVANNI NERI

Specialità in calzature per  
uomini, signore e bambini.  
Si accettano commissioni  
di scarpe e sandali.

PREZZI MODICI

RUA CANINDE' N. 55

### VENDONSI

ricette per vini nazionali e stra-  
nieri, con fermentazioni e rapidi  
di uva nazionale, che possono ga-  
reggiare con vini stranieri, utiliz-  
zando le vinacce per vino fino da  
pasto, con canna o frutta e per  
guarirne i difetti. — Birra fina  
— Liquori — Bibite senza alcool.  
Aceto senza acido acetico. Citrato  
di magnesia, Saponi, Vini bianchi  
e altre bibite igieniche. — Catalo-  
go gratis — OLINDO BARBIERI  
— Rua do Paraizo, 23 — S. Paulo  
Telefono, 153 Avenida.

### ELETRICITA'

CASA VOLTA

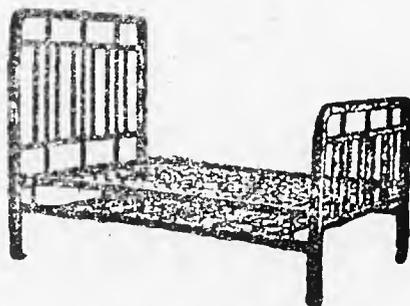
TREVISAN TASSO & COSTA

AV. CELSO GARCIA, 58

Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale  
elettrico, installazioni di luce e  
forza. Riparazioni di motori.

### "A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE  
DIMENSIONI

VENDO A PREZZO DI FABBRICA

## CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1538

GRANDE LIQUIDAZIONE DI FIN D'ANNO, CON GRANDE  
RIDUZIONE NEI PREZZI

LETTI DI FERRO — "COLCHOARIA" — TAPPEZZERIA —  
STOVIGLIE — UTENSILI PER CUCINA

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di com-  
pera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni

## JACOB GOLDSTEIN

IL PROFILATTICO IDEALE PER LA  
TOILETTE INTIMA  
**SIGNORE**  
USATE PER LA VOSTRA IGIENE INTIMA  
QUOTIDIANA

**GYROL**

IN SCATOLE CON 20 CARTINE  
**DISINFETTANTE-DEODORANTE**

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero  
Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero  
o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino,  
blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'UTERO  
e delle OVAIE.

PREZZO DI SCATOLA 5\$000  
IN TUTTE LE BUONE FARMACIE DEL BRASILE  
Premiato con medaglia d'oro all'ESPDSIZ. DI SAN PAOLO 1924

**Ao Gato Preto**

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?  
— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

PREFIRAM  
**LACTA**  
CHOCOLATE E LEITE, O MAIS DELICIOSO

**FERRO LAMINADO EM BARRAS**

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

**TRIANON**

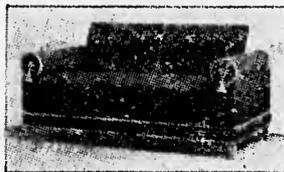
RESTAURANT  
TEA-ROOM-CAFE'  
MODERNITA' - LUSO  
E CONFORTO  
AVENIDA PAULISTA

**PIANOS A 1:200\$000**



Desde este preço encontramos de facto

A RUA TUPY, 59  
VENDAS A PRAZO



Trasformabile in letto

**SOFA'-CAMA**

IL MOBILE DEL DOMANI



Trasformabile in letto da 2 posti

**AUTOMATICO — Patente 14770 e 14997.**

**ELEGANTE — UTILE — ECONOMICO**

Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.

Diversi tipi - Prezzi modici

FABBRICANTE:

**F. DE LORENZI**

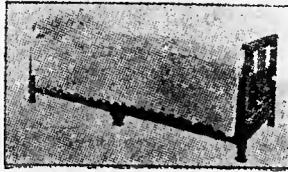
R. DUARTE AZEVEDO, 35-A

TEL. S. ANNA, 97

**S. PAULO**



Trasformato in letto



Trasformato in letto

**CALZOLAI**



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

**E. GRIMALDI & IRMAO**

Rua Washington Luiz, 17  
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

**RESTAURANT ROMAGNOLO — Marco Finetti**

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatello casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

**AGUA DE LINDOYA**

Recebida diariamente da fonte. — Entregas a domicilio, com a maior rapidez

RUA DR. ABRANCHES N. 21 — TELEP., CID., 1979



**Fabrica de Ladrilhos e Mosaicos Nacionaes**



**SALVADOR VITALE**

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marseilha  
RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

**Manteiga VEGETAL de Coco "Brasil"**

E' la salvazione dell'Umanità per impedire le fermentazioni tanto dannose alla salute.

IN VENDITA NEGLI EMPORI DELLA CITTA'

**CONFETTERIA FASOLI**

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servindo seguratissimo di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 28,30.

Salone completamente e rigidamente rimodernato.

**ALFAIATARIA**

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua São Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade, 8502  
S. PAULO

**AGENZIA LIBRARIA "G. AMENDOLA"**

RUA 13 DE MAIO, 85 ——— CAMPINAS

Per l'acquisto di opere Letterarie, tecniche, artistiche e scientifiche;

Per abbonamenti a riviste Italiane;

Per informazioni su libri di qualsiasi natura.

Rivolgetevi alla nostra casa in relazione colle primarie Case Editrici d'Italia e di Spagna.

E' ARRIVATO:

Il **NOVISSIMO MELZI**, ultima edizione, del dicembre 1926, che vendiamo al prezzo di 25\$000, franco di porto per tutto il Brasile e America.



**AS CRIANÇAS DE PORTO**  
 OMS PLETO DE VITAS E BENEFICIAS COM O  
**VINHO BIOGENICO DE GIAPPONI**  
 ESPECIALMENTE BENEFICO PARA  
 A SAUDE DAS CRIANÇAS E DOENÇAS  
**DEPOSITO:**  
**DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.**  
 RUA T. DE MARCO, 17 - 102 - JARDIM  
 (PRATA - SP)

**UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS**

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, coltura popolare in genere si avrà nei

**CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA**

— DI —

**A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4**

**S. PAULO**

**CHIEDETE, QUINDI:**

*Il Catalogo Tecnologico* — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Elettricità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).

*Il Catalogo d'Arte* — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

*Il Catalogo di Letteratura* — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

*Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche* — (Dipinto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).

*L'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami* — *L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.*

**DENTATURE MODERNE ANATOMICHE**



Sicurezza e stabilità garantite. La combinazione rosea del "vulcanite-celuloide" moderno con la collocazione artistica dei denti anatomici è — la piu' perfetta imitazione della natura nell'arte dentaria. — Nessuno avverte che è dentatura o denti artificiali.

Si può fare in tre giorni

nel consultorio dello specialista **DR. DEODATO DE MORAES**, che ha offiline proprie con tutti gli apparecchi necessari. — PREZZI MODICI

**DENTI CHE SI MUOVONO PYORRHE'A**

Per la cura radicale e garantita in pochi giorni cercate il **DR. MORAES**, a rua Sta. Ephigenia, N.º 25. Tutte le informazioni su questa malattia sono fornite — gratuitamente — dalle 9 alle 11. Fuori di questo orario i consulti su la "pyorrhoea" costano 30\$000. **RUA SANTA EPHIGENIA, 25 — S. PAULO**

vá  
do

**MIRAMAR**

**INDO A SANTOS**

ainda mesmo que chova!

**GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L' "AMERICANA"**

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite.

José Nob. de Gerard  
 R. Quin. Bocayuva 64  
 Central 4-7-9 — S. PAULO

IN MATERIA DI "GUARANÁS" NON SI DISCUTE, PERCHÉ IL

**"Guaraná Champagne"**

dell'Antarctica, é, senza dubbio, il MIGLIORE.

**QUEREIS A SAUDE ??**



UN BICCHIERINO DI FERRO CHINA

PRIMA DEI PASTI, GARANTISCE LA



**VIENEDTE CATALOGHI E  
DIMOSTRAZIONI**

**VERIFICATE LA NUOVA  
LISTA DEI PREZZI**

**VENDITE A VISTA E A  
RATE MENSILI**

**CAMPASSI & CAMIN**

Agenti generali per il Brasile:

**S. PAULO SANTOS**

**LE RIMESSE DEGLI EMIGRANTI**

hanno costituito il principale problema tra quelli che sono stati trattati dal Consiglio Superiore d'Emigrazione nella sua recente riunione di Roma. Il Consiglio ha stabilito che la soluzione piu' pratica ed utile sta nel consigliare gli emigranti a servirsi

**dei vaglia del BANCO DI NAPOLI**

che, a S. Paolo, è unicamente rappresentato dalle

**INDUSTRIE RIUNITE F. MATARAZZO**

le quali per l'EMISSIONE DEI VAGLIA PER LA RACCOLTA e TUTELA DEI RISPARMI OLTRE DELLA SEDE CENTRALE, DISPONE DI CORRISPONDENTI IN TUTTE LE CITTA' DELL'INTERNO, INCARICATI ESCLUSIVAMENTE DELLE RIMESSE A MEZZO DEI VAGLIA DEL

**Banco di Napoli**